



Manuale d'uso

A14JE

Piattaforma di lavoro mobile elevabile CE

 **AVVERTENZA**

Prima dell'uso e della manutenzione, i conducenti e il personale di servizio sono tenuti sempre a leggere e a comprendere a fondo tutte le informazioni contenute nel presente manuale. La mancata osservanza di questa precauzione può provocare incidenti mortali o lesioni personali.

Il presente manuale deve essere sempre conservato insieme a questa macchina.

Pagina lasciata intenzionalmente in bianco

Indice dei contenuti

Capitolo 1 Sicurezza.....	5
1.1 Pericolo.....	7
1.2 Non è consentito azionare a meno di non effettuare quanto segue.....	7
1.3 Classificazione dei pericoli.....	7
1.4 Destinazione d'uso.....	7
1.5 Manutenzione della segnaletica adesiva di sicurezza.....	8
1.6 Rischio di scossa elettrica.....	8
1.7 Rischio di ribaltamento.....	8
1.8 Sicurezza dell'area di lavoro.....	8
1.9 Rischio di schiacciamento.....	10
1.10 Rischio di utilizzo in pendenza.....	10
1.11 Rischio di caduta.....	10
1.12 Rischio di collisione.....	11
1.13 Rischio di danni ai componenti.....	11
1.14 Rischio di esplosione e incendio.....	11
1.15 Rischio di danni al veicolo.....	11
1.16 Rischio di lesioni personali.....	12
1.17 Sicurezza della batteria.....	12
1.18 Blocco dopo ogni utilizzo.....	13
1.19 Controllo di pneumatici e ruote.....	13
Capitolo 2 Legenda.....	14
Capitolo 3 Adesivi.....	18
Capitolo 4 Specifiche.....	25
Capitolo 5 Unità di comando.....	29
5.1 Quadro dei comandi inferiore.....	31
5.2 Quadro dei comandi superiore.....	34
Capitolo 6 Ispezione preoperativa.....	40
6.1 Non è consentito azionare a meno di non effettuare quanto segue.....	42
6.2 Principi di base.....	42
6.3 Ispezione preoperativa.....	42
6.4 Controllo della batteria.....	43
6.5 Controllo del livello dell'olio idraulico.....	43
Capitolo 7 Ispezione sul posto di lavoro.....	45
7.1 Non è consentito azionare a meno di non effettuare quanto segue.....	47
7.2 Principi di base.....	47
7.3 Ispezione del sito di lavoro.....	47
Capitolo 8 Test funzionale.....	49
8.1 Non è consentito eseguire alcuna operazione a meno di non effettuare quanto segue.....	52
8.2 Principi di base.....	52
8.3 Test funzionale.....	52

8.5 Test dal quadro dei comandi superiore.....	53
Capitolo 9 Istruzioni per l'uso.....	57
9.1 Non è consentito eseguire alcuna operazione a meno di non effettuare quanto segue.....	59
9.2 Principi di base.....	59
9.3 Arresto di emergenza.....	59
9.4 Alimentazione ausiliaria.....	59
9.5 Azionamento dal quadro dei comandi a terra.....	60
9.6 Azionamento dal quadro dei comandi in piattaforma.....	60
9.7 Indicatore di sovraccarico della piattaforma.....	61
9.8 Indicatore di inclinazione.....	61
9.9 Dispositivi di protezione anticaduta.....	61
9.14 Dopo ogni utilizzo.....	62
9.11 Istruzioni per batteria e caricabatteria.....	62
9.12 Istruzioni per Skyguard.....	62
Capitolo 10 Istruzioni per il trasporto e il sollevamento.....	64
10.1 Conformità.....	66
10.2 Configurazione a ruota libera per rimorchi.....	66
10.3 Sicurezza nel trasporto.....	66
10.4 Guida al sollevamento.....	67

Premessa

Grazie per aver scelto di utilizzare questa piattaforma di lavoro mobile elevabile di LGMG. Questa macchina è progettata in conformità con EN280:2013/A1:2015. Le informazioni specificate nel presente manuale sono intese per un funzionamento sicuro e corretto di questa macchina per le finalità previste.

Per ottenere delle prestazioni e un utilizzo ottimale di questa macchina, leggere attentamente e comprendere tutte le informazioni contenute nel presente manuale prima di avviare, utilizzare o eseguire la manutenzione su questa macchina.

Alla luce dei continui miglioramenti del prodotto, LGMG si riserva il diritto di apportare modifiche alle specifiche, senza preavviso. Per qualsiasi informazione aggiornata, contattare LGMG.

Assicurarsi che tutti gli interventi di manutenzione preventiva della macchina, vengano eseguiti secondo l'intervallo specificato nel programma di manutenzione.

Conservare questo manuale insieme a questa macchina, per farvi riferimento in qualsiasi momento. Quando la proprietà di questa macchina viene trasferita ad altri, il presente manuale deve essere trasferito insieme a questa macchina. Nel caso in cui il presente manuale venga perso, danneggiato o risulti illeggibile, deve essere sostituito immediatamente.

Il presente manuale costituisce materiale protetto da copyright. La riproduzione o la copia del presente manuale non è consentita senza un'autorizzazione scritta di LGMG.

Le informazioni, le specifiche tecniche e le illustrazioni contenute nel presente manuale, sono le più recenti disponibili al momento della pubblicazione del presente manuale. Alla luce dei continui miglioramenti, LGMG si riserva il diritto di apportare modifiche alle specifiche tecniche, e al design della macchina, senza darne preavviso. Nel caso in cui le specifiche e le informazioni contenute nel manuale non risultino coerenti con la macchina, contattare il servizio di assistenza di LGMG.

AVVERTENZA

Solo il personale adeguatamente addestrato e qualificato per l'uso o la manutenzione di questa macchina, può utilizzare, riparare e sottoporre a manutenzione questa macchina.

L'uso, la manutenzione e la riparazione impropri sono pericolosi, e possono causare lesioni personali e morte.

Prima di qualsiasi operazione o intervento di manutenzione, l'operatore deve leggere attentamente il presente manuale. Non azionare, eseguire alcuna manutenzione, o effettuare riparazioni su questa macchina prima di aver letto e compreso il presente manuale.

L'utente deve caricare la piattaforma attenendosi rigorosamente alla capacità di carico della piattaforma. Non sovraccaricare la piattaforma, o apportare modifiche alla piattaforma senza l'autorizzazione di LGMG.

Le norme per l'uso e le misure preventive contenute nel presente manuale, sono applicabili esclusivamente all'impiego previsto per questa macchina.

Precauzioni di sicurezza

L'operatore di questa macchina è tenuto a conoscere e a seguire le normative nazionali e locali vigenti in materia di sicurezza. Se queste non sono disponibili, occorre attenersi alle indicazioni di sicurezza contenute nel presente manuale.

Per prevenire incidenti, leggere e comprendere tutte le avvertenze e le precauzioni contenute nel presente manuale, prima dell'uso o della manutenzione.

Le misure di sicurezza sono specificate nel Capitolo 1 Sicurezza.

Non è possibile prevedere qualsiasi possibile rischio, di conseguenza le indicazioni sulla sicurezza contenute nel presente manuale potrebbero non coprire tutte le misure di prevenzione in materia di sicurezza. Garantire sempre la sicurezza di tutto il personale, e proteggere la macchina da eventuali danni. Nel caso in cui non si possa garantire la sicurezza di alcune operazioni, contattare LGMG.

Le norme per l'uso e le misure preventive relative alla manutenzione fornite nel presente manuale, sono applicabili esclusivamente all'impiego previsto per questa macchina. LGMG declina qualsiasi responsabilità nel caso in cui questa macchina venga utilizzata oltre i limiti indicati nel presente manuale. L'utente e l'operatore sono responsabili della sicurezza di tali operazioni.

Non eseguire, in nessun caso, alcuna operazione non consentita nel presente manuale.

Le seguenti parole di segnalazione si applicano per identificare il livello delle indicazioni sulla sicurezza contenute nel presente manuale.

Pericolo:

Una situazione imminente che, se non evitata, provocherà lesioni gravi o morte. Si applica anche a quelle situazioni che, se non evitate, causerebbero gravi danni alla macchina.

Avvertenza:

Una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare lesioni gravi o la morte. Si applica anche a quelle situazioni che, se non evitate, potrebbero causare gravi danni alla macchina.

Nota:

Una situazione che, se non evitata, può provocare lesioni di lieve o moderata. Si applica anche a quelle situazioni che potrebbero causare danni alla macchina, o ridurre la durata.

Capitolo 1 Sicurezza

1.1 Pericolo

La mancata osservanza delle indicazioni e delle norme di sicurezza contenute nel presente manuale può provocare lesioni gravi o morte.

1.2 Non è consentito azionare a meno di non effettuare quanto segue

Sono state comprese e messe in pratica le norme per un impiego sicuro della macchina, contenute nel presente manuale.

- 1) Evitare le situazioni pericolose. Conoscere e comprendere le norme di sicurezza prima di procedere con il passaggio successivo.
- 2) Eseguire sempre un'ispezione prima dell'impiego.
- 3) Eseguire sempre un test funzionale prima dell'utilizzo.
- 4) Controllare l'area di lavoro.
- 5) Utilizzare la macchina solo per le finalità previste.
- 6) Leggere, comprendere e seguire le istruzioni e le norme di sicurezza del produttore, i manuali per l'impiego in sicurezza e gli adesivi sulla macchina.
- 7) Leggere, comprendere e seguire le norme per la sicurezza dell'operatore, e le normative del sito di lavoro.
- 8) Leggere, comprendere e seguire tutte le leggi e i regolamenti governativi applicabili.
- 9) Essere stati adeguatamente formati sull'impiego in sicurezza della macchina.

1.3 Classificazione dei pericoli



Classificazione dei pericoli
Di seguito vengono definiti il significato dei simboli, dei colori, e dei caratteri dei prodotti LGMG:

Simbolo di avvertenza di sicurezza: utilizzato per avvertire del potenziale rischio di lesioni personali. Osservare tutte le istruzioni di sicurezza indicate sotto questi segnali, per evitare situazioni che causerebbero lesioni personali e morte.



Rosso: Indica situazioni pericolose. Se non evitate, causerebbero gravi lesioni personali o la morte.



Arancione: Indica situazioni pericolose. Se non evitate, potrebbero causare gravi lesioni personali o la morte.



Giallo: Indica situazioni pericolose. Se non evitate, potrebbero causare lesioni di lieve o moderata entità.



Blu: Indica situazioni pericolose. Se non evitate, potrebbero verificarsi perdite o danni materiali.

1.4 Destinazione d'uso

Questo veicolo viene utilizzato solo per sollevare gli operatori, i loro strumenti e materiali in luoghi di lavoro ad alta quota.



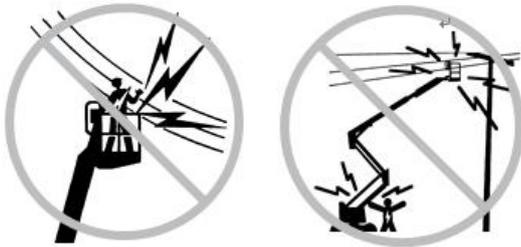
È severamente vietato utilizzare la macchina per trasportare carichi.

1.5 Manutenzione della segnaletica adesiva di sicurezza

- 1) Gli operatori devono sempre tenere presente la propria sicurezza nel momento in cui vengono sostituiti i segnali adesivi di sicurezza mancanti o danneggiati.
- 2) La segnaletica adesiva di sicurezza deve essere pulita con acqua e sapone neutro.
- 3) Non utilizzare detergenti a base di solvente, che potrebbero danneggiare il materiale dell'adesivo di sicurezza.

1.6 Rischio di scossa elettrica

- 1) Questo veicolo non è isolato, e non è dotato di protezione contro le scosse elettriche nel caso in cui venisse a contatto o si trovasse in prossimità di cavi elettrici.



- 2) Occorre mantenere questo veicolo a una distanza di sicurezza adeguata rispetto alle linee di alimentazione, e ad altre apparecchiature elettriche, conformemente alle leggi e ai regolamenti governativi applicabili, e alla tabella seguente.

Tensione	Distanza di sicurezza richiesta
0 ~ 300V	Non toccare
300V ~ 50KV	3,05m
50KV ~ 200KV	4,6m
200KV ~ 350KV	6,10m
350KV ~ 500KV	7,62m
500KV ~ 750KV	10,67m
750KV ~ 1000KV	13,72m

- 3) Occorre considerare l'effetto dovuto al vento forte, o alle raffiche di vento, che

possono provocare il movimento della piattaforma, l'oscillazione e l'allentamento dei cavi.

- 4) Se il veicolo viene a contatto con cavi sotto tensione, tenersi lontani dal veicolo. Nessuno è autorizzato a toccare, o utilizzare la macchina, a terra o in elevazione, prima di aver interrotto l'alimentazione.
- 5) Non azionare il veicolo in caso di fulmini o temporali.
- 6) Non utilizzare la macchina come cavo di messa a terra durante la saldatura.

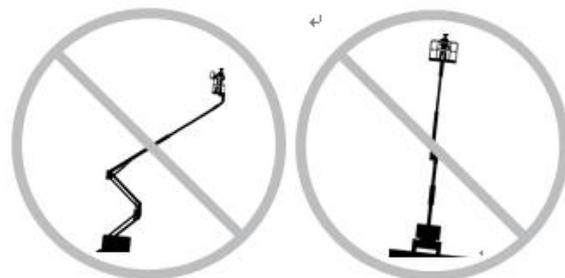
1.7 Rischio di ribaltamento

Il personale, le attrezzature e il materiale sulla piattaforma non devono oltrepassare la massima capacità di carico della piattaforma.

Carico massimo	A14JE	
	All'interno 2 persone	All'esterno 2 persone
Numero massimo di operai	All'interno 2 persone	All'esterno 2 persone
Massima velocità del vento consentita	-	12,5m/s
Carico di lavoro massimo della piattaforma	230kg	230kg

1.8 Sicurezza dell'area di lavoro

- 1) Il braccio può essere sollevato o esteso solo quando il veicolo si trova su una superficie solida e piana.



- 2) Quando la piattaforma è sollevata, la

velocità di traslazione non può superare 1 km/h.

- 3) Il sensore di inclinazione non può essere utilizzato come indicatore di livello. L'allarme sulla piattaforma girevole suona solo quando il veicolo è fortemente inclinato.
- 4) Quando suona l'allarme: Non estendere, ruotare o sollevare il braccio oltre il piano orizzontale. Il veicolo deve essere spostato su una superficie solida e piana prima di sollevare la piattaforma. Se l'allarme suona quando si solleva la piattaforma, il braccio deve essere represso con attenzione e la piattaforma deve essere abbassata. Non ruotare il braccio durante l'abbassamento. Il veicolo deve essere spostato su una superficie solida e piana prima di sollevare la piattaforma.
- 5) Per il funzionamento all'aperto, non sollevare il braccio quando la velocità del vento può superare i 12,5 m/s. Se la velocità del vento supera i 12,5 m/s. dopo che il braccio è stato sollevato, il braccio deve essere abbassato e non si può continuare ad azionare il veicolo.
- 6) Non utilizzare il veicolo in presenza di vento forte o forti raffiche di vento. Non è consentito aumentare la superficie della piattaforma o il carico. Aumentando l'area esposta al vento, si riduce la stabilità del veicolo.
- 7) Non utilizzare il veicolo con il quadro dei comandi superiore quando la piattaforma è bloccata, incastrata o altri oggetti vicini ne bloccano il normale movimento. Se si desidera utilizzare il veicolo con il quadro dei comandi inferiore, è necessario azionarlo dopo che tutto il personale ha lasciato la piattaforma.
- 8) Nello stato telescopico, il veicolo deve essere azionato con attenzione e rallentare durante la guida su terreni irregolari, ghiaia, superfici instabili o lisce, vicino a buche o pendii ripidi.



- 9) Quando il braccio viene sollevato o esteso, il veicolo non può procedere su terreni irregolari, superfici instabili o altre condizioni pericolose o vicino a queste aree.
- 10) Non spingere o tirare alcun oggetto che si trova all'esterno della piattaforma.
- 11) Non utilizzare il veicolo come una gru.
- 12) Non posizionare, ancorare o sospendere alcun carico da nessuna parte del veicolo.



- 13) Non utilizzare il braccio per spingere il veicolo o qualsiasi altro oggetto.
- 14) Non utilizzare il veicolo con il vano batteria aperto.
- 15) Non far entrare in contatto il braccio con i componenti adiacenti.
- 16) Il finecorsa non può essere modificato o disabilitato.
- 17) Il braccio o la piattaforma non possono essere collegati a componenti adiacenti.
- 18) Il carico non può essere posizionato all'esterno del perimetro della piattaforma.
- 19) Non apportare modifiche alla piattaforma di lavoro aerea senza l'autorizzazione scritta del produttore. L'installazione di attrezzature aggiuntive per posizionare attrezzi o altri materiali sulla piattaforma, pedaliera o parapetto aumenterà il peso della piattaforma e della superficie della piattaforma o aumenterà il carico.
- 20) Non modificare o danneggiare parti che possano compromettere la sicurezza e la stabilità del veicolo.
- 21) Le parti principali che influiscono sulla

stabilità del veicolo non possono essere sostituite con parti di peso o specifiche differenti.

- 22) Non utilizzare batterie che pesino meno della batteria originale. La batteria non funge solo da contrappeso, ma è anche essenziale per mantenere la stabilità del veicolo. Il peso di ciascuna batteria deve essere di 47 kg e il peso minimo di ciascun vano batteria (batteria inclusa) deve raggiungere i 249 kg.
- 23) Non posizionare scale o impalcature all'interno della piattaforma, né poggiarli contro qualsiasi componente del veicolo.
- 24) Possono essere trasportati solo attrezzi e materiali distribuiti uniformemente e che possono essere spostati in sicurezza dalle persone sulla piattaforma.
- 25) Non utilizzare il veicolo su superfici in movimento o su altri veicoli.
- 26) Assicurarsi che tutti i pneumatici siano in buone condizioni e che i dadi siano adeguatamente serrati.
- 27) La temperatura ambiente in cui il veicolo può essere utilizzato è di $-25\text{ °C} \sim 40\text{ °C}$.
- 28) La variazione consentita della tensione di alimentazione della macchina è $\pm 10\%$.

1.9 Rischio di schiacciamento

- 1) Non collocare braccia, mani o dita in punti in cui vi sia un potenziale rischio di schiacciamento.
- 2) Quando la macchina viene fatta funzionare da terra utilizzando l'unità di comando, occorre una buona capacità di giudizio e pianificare con attenzione il percorso della macchina e del braccio. Mantenere una distanza di sicurezza tra l'operatore, la macchina, e qualsiasi oggetto fisso, muro o edificio.

1.10 Rischio di utilizzo in pendenza

Non guidare il veicolo su pendenze che oltrepassano il limite massimo di salita/discesa

o pendenza della macchina. La valutazione della pendenza si applica al veicolo che si trova nello stato sollevato.

Modello Elemento	Lungo la direzione del braccio	Verticale rispetto al braccio
Angolo di lavoro massimo consentito	3°	3°



Avvertenza

Quando il veicolo è in discesa, selezionare la modalità a velocità media (tartaruga) o la modalità a bassa velocità (lumaca) impostata sul comando superiore!

1.11 Rischio di caduta

- 1) Durante il funzionamento, il personale sulla piattaforma deve indossare l'imbracatura di sicurezza per il corpo e fissarla con un gancio della cintura di sicurezza al punto di attacco della fune approvato. Ad ogni punto di attacco della fune può essere fissato un solo gancio.
- 2) Non salire o sedersi sul parapetto di protezione della piattaforma. Stare sempre saldamente in piedi sul pianale della piattaforma.



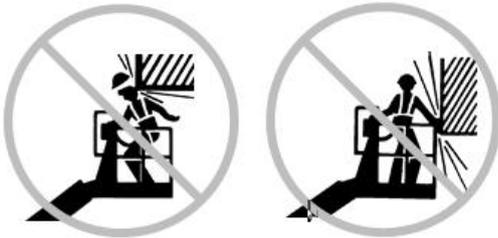
- 3) Dopo che la piattaforma è stata sollevata, l'operatore non può scendere dal braccio.
- 4) Mantenere il pianale della piattaforma libero da detriti.
- 5) Abbassare l'asta di sollevamento dell'ingresso della piattaforma o chiudere la porta di ingresso prima di azionarla.
- 6) Non azionare il veicolo se il parapetto non è installato correttamente o la porta di

ingresso non garantisce un funzionamento sicuro.

- 7) Non salire o scendere dalla piattaforma se la macchina non è in posizione retratta.

1.12 Rischio di collisione

- 1) Quando si avvia o si utilizza il veicolo, prestare attenzione agli angoli ciechi all'interno della linea di vista.
- 2) Quando si ruota la piattaforma girevole, prestare attenzione alla posizione del braccio e alla coda della piattaforma.
- 3) Controllare l'area di lavoro per evitare ostacoli o altri possibili pericoli.



- 4) Quando si afferra il parapetto della piattaforma, fare attenzione al rischio di schiacciamento.
- 5) Abbassare il braccio quando non ci sono persone o ostacoli nell'area sottostante.



- 6) Limitare la velocità di guida in base alle condizioni del terreno, ai livelli di traffico, alla pendenza, all'ubicazione del personale e a qualsiasi altro fattore che possa causare una collisione.
- 7) Non è consentito guidare il veicolo sul percorso di qualsiasi gru o di veicoli sopraelevati in movimento a meno che l'unità di comando della gru non sia stata bloccata e/o siano state prese precauzioni per prevenire potenziali collisioni.
- 8) Durante la guida del veicolo, evitare comportamenti pericolosi.

- 9) Occorre rispettare le regole per gli utenti, le regole del luogo di lavoro e le norme governative relative all'uso dei dispositivi di protezione individuale.

- 10) Si deve prendere nota delle frecce di direzione e della funzione di guida e sterzo del quadro di comando superiore.

1.13 Rischio di danni ai componenti

- 1) Non è consentito caricare la batteria con qualsiasi caricabatteria superiore alla tensione di uscita massima di 48V o ricarica rapida in breve tempo.
- 2) Non utilizzare il veicolo come messa a terra durante la saldatura.

1.14 Rischio di esplosione e incendio

Non utilizzare il veicolo in luoghi pericolosi o dove possono essere presenti gas o particelle infiammabili o esplosive.

1.15 Rischio di danni al veicolo

- 1) Non utilizzare un veicolo danneggiato o difettoso.
- 2) Prima di ogni turno di lavoro, eseguire accuratamente il controllo preoperativo del veicolo e testare tutte le funzioni. Un veicolo danneggiato o difettoso deve essere immediatamente contrassegnato e fermato.
- 3) Assicurarsi che tutte le operazioni di manutenzione siano state eseguite come specificato nel presente manuale.
- 4) Assicurarsi che tutti gli adesivi siano posizionati correttamente e facilmente identificabili.
- 5) Assicurarsi che il presente manuale sia conservato nell'apposita scatola sulla piattaforma.

1.16 Rischio di lesioni personali

- 1) Non utilizzare il veicolo in presenza di perdite di olio idraulico, che potrebbe penetrare sotto pressione o bruciare la pelle.
- 2) Il contatto errato con qualsiasi componente sotto la copertura può causare gravi lesioni. Solo il personale di assistenza autorizzato e qualificato può accedere al vano. Si raccomanda all'operatore di eseguire l'ispezione solo durante l'ispezione preoperativa. Tutti gli scomparti devono essere chiusi e bloccati durante il funzionamento.

1.17 Sicurezza della batteria

Rischio di ustioni

- 1) La batteria contiene acidi. Durante la manutenzione della batteria, indossare indumenti protettivi, e occhiali.



- 2) Evitare di versare o toccare l'acido contenuto nella batteria. È possibile utilizzare soda e acqua per neutralizzare l'acido della batteria versato.
- 3) Il pacco batteria deve essere posizionato verticalmente.
- 4) Non esporre la batteria o il caricabatterie all'acqua o alla pioggia.
- 5) Quando il veicolo non viene utilizzato per un lungo periodo, spegnere l'interruttore di alimentazione principale.

Rischio di esplosione



- 1) È vietato avvicinarsi alla batteria con scintille, fiamme e sigarette accese. La batteria può rilasciare gas esplosivo.
- 2) Il coperchio del pacco batteria deve rimanere aperto durante tutto il processo di ricarica.
- 3) Non toccare il terminale della batteria, o i cavi con attrezzi che potrebbero provocare scintille.

Rischio di danni ai componenti

- 1) Non caricare la batteria con un caricabatteria superiore alla tensione di uscita massima di 48V.
- 2) Il pacco batteria deve essere caricato insieme.
- 3) Il pin del pacco batteria deve essere scollegato prima di rimuovere il pacco batteria.

Rischio di scosse elettriche/ustioni

- 1) Collegare il caricabatterie solo a una presa di alimentazione CA a tre poli con messa a terra.
- 2) Controllare quotidianamente che linee, cavi e fili non siano danneggiati. Sostituire gli elementi danneggiati prima dell'impiego.
- 3) Evitare scosse elettriche dovute al contatto con i terminali della batteria. Rimuovere anelli, orologi e altri accessori.

Rischio di ribaltamento

Non utilizzare batterie che pesino meno della batteria originale. La batteria non funge solo da contrappeso nel telaio, ma è anche essenziale per mantenere la stabilità del veicolo. Ogni batteria deve pesare 47 kg. Il peso minimo di ciascun vano batteria (batteria inclusa) deve raggiungere i 249 kg.

Pericolo durante il sollevamento

Rimuovere o installare il pacco batteria con una forcina.

1.18 Blocco dopo ogni utilizzo

- 1) Scegliere una posizione di parcheggio sicura, su una superficie solida e piana senza ostacoli o traffico intenso.
- 2) Ritrarre il braccio e abbassare la piattaforma.
- 3) Ruotare il selettore in posizione "OFF", e rimuovere la chiave per evitare qualsiasi utilizzo non autorizzato.
- 4) Bloccare la ruota con un cuneo.
- 5) Caricare la batteria.

1.19 Controllo di pneumatici e ruote

Questa voce di controllo viene eseguita ogni 250 ore o una volta al trimestre, secondo l'evento che si verifica per primo.

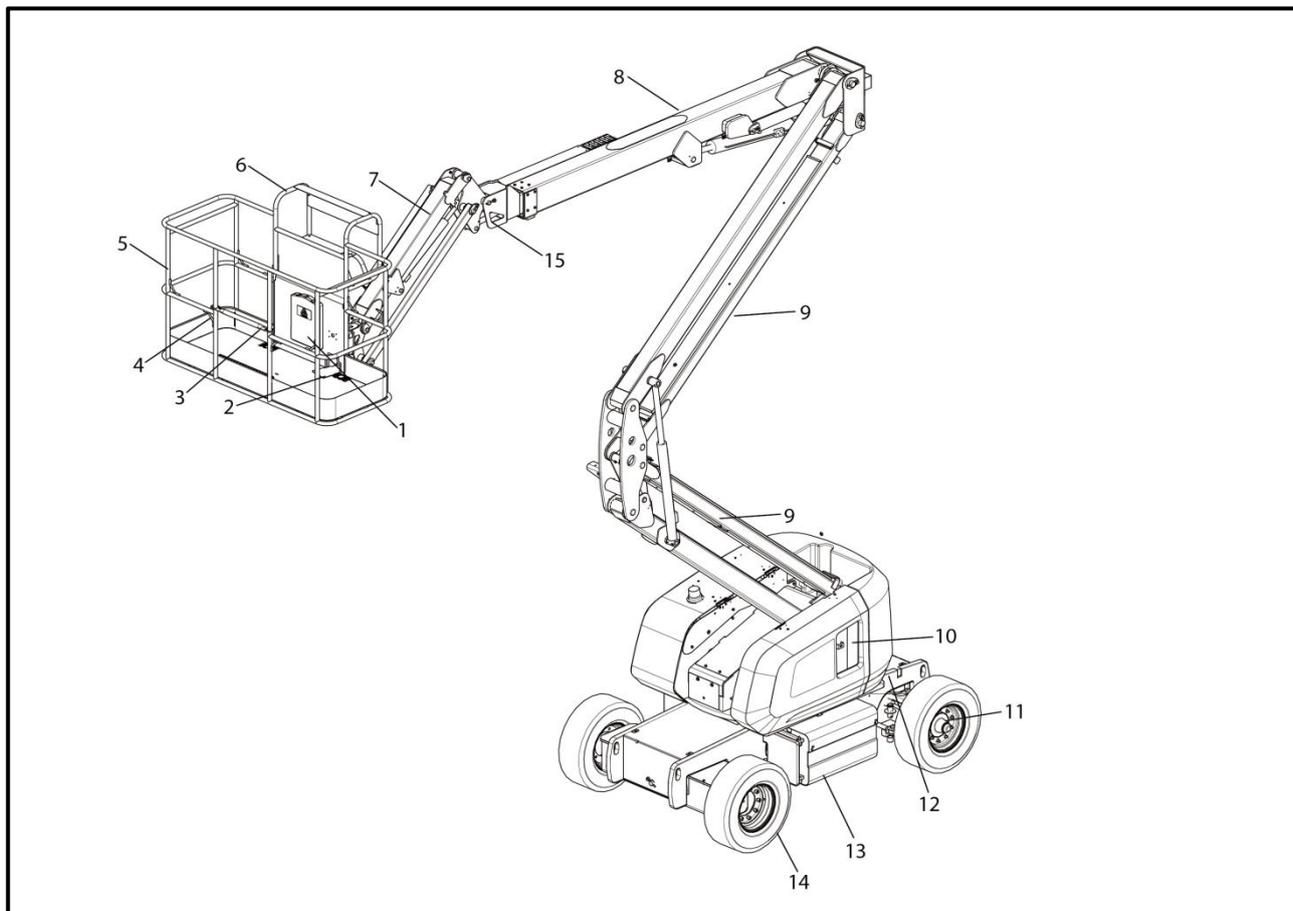
Mantenere pneumatici e ruote in buone condizioni è fondamentale per un funzionamento sicuro e buone prestazioni. Il guasto di pneumatici e ruote può causare il ribaltamento della piattaforma. Se tale guasto non viene individuato e riparato in tempo, causerà anche danni alle parti della piattaforma.

- 1) Controllare battistrada e lati dei pneumatici per verificare la presenza di graffi, crepe, forature e altri segni di usura anomali.
- 2) Verificare se le ruote sono danneggiate,

piegate o incrinare.

- 3) Verificare se mancano o meno le viti di tenuta dei pneumatici. Se mancano le viti, se vi è una leggera o nessuna perdita di riempitivi e non viene rilevata alcuna deformazione significativa per il corpo del pneumatico, e gli utenti possono inserire viti leggermente più grandi del diametro (circa 5 mm) del foro di sfianto con un martello. Se viene rilevata una perdita di una grande quantità di riempitivo e il corpo del pneumatico si deforma in modo significativo, abbassare la piattaforma e sostituire immediatamente i pneumatici.

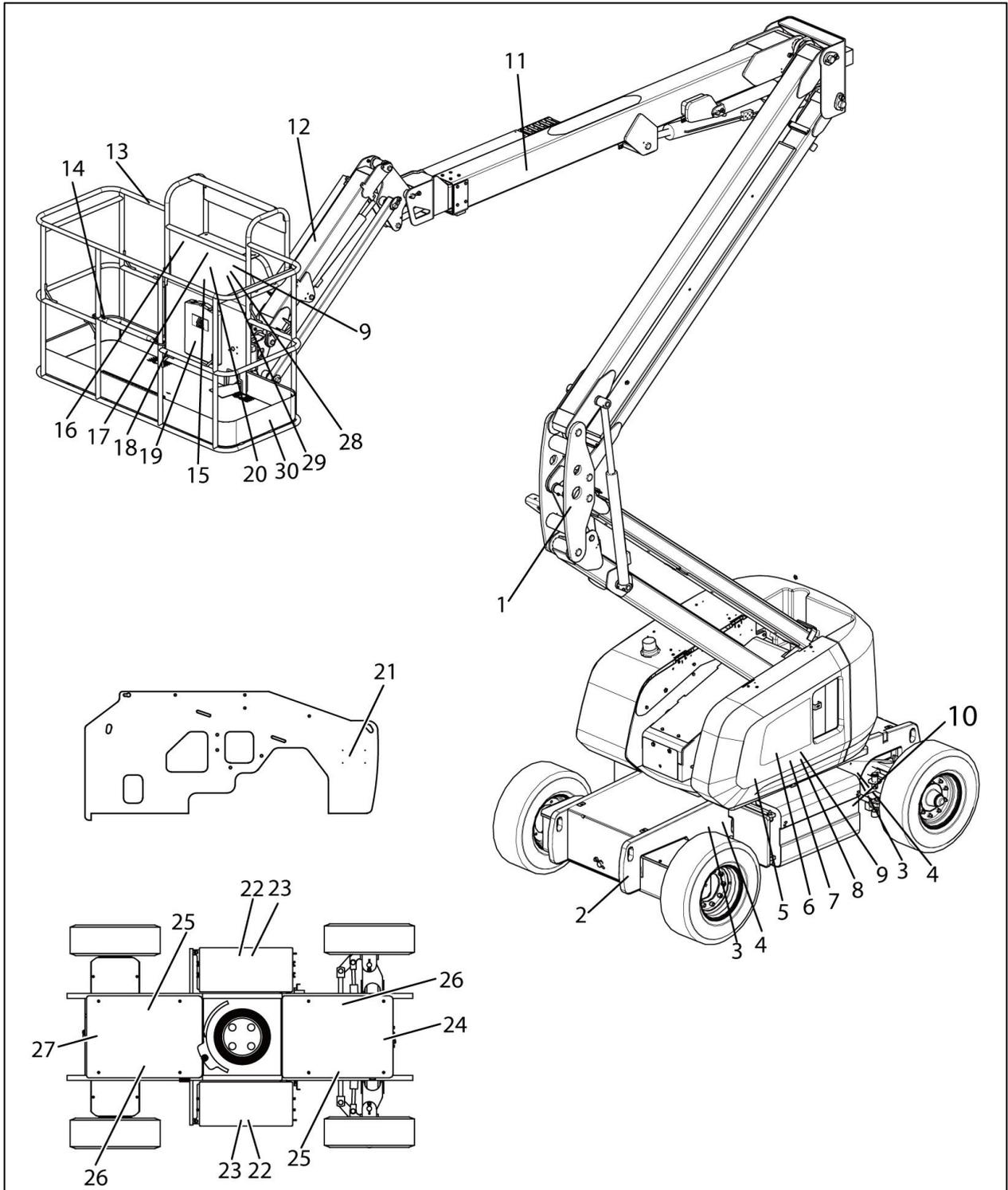
Capitolo 2 - Legenda



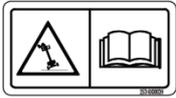
N.	Nome	N.	Nome
1	Scatola documenti	10	Quadro dei comandi inferiore
2	Interruttore a pedale	11	Ruota sterzante
3	Asta di sollevamento	12	Caricabatterie
4	Punto di ancoraggio della fune di sicurezza	13	Scatola della batteria
5	Piattaforma	14	Ruota non sterzante
6	Quadro dei comandi superiore	15	Sezione alta del braccio
7	Bandiera		
8	Sezione del braccio di base		
9	Sezione del braccio della torre		

Capitolo 3 Adesivi

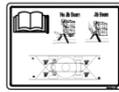
Adesivo



1-2534000039



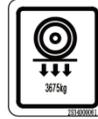
2-2534001178



3-2534000045



4-2534000061



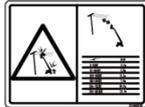
5-2534000043



6-2534000189



7-2534000048



8-2534000276



9-2534000026



10-2534001418



11-2534001749



12-2534001180



13-2534000017



14-2534000036



15-2534000037



16-2534000038



17-2534000063



18-2534000248



19-2534000119



20-2534000035



21-2534001185



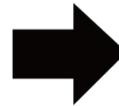
22-2534000062



23-2534000144



24-2534000053



25-2534000050



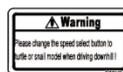
26-2534000051



27-2534000052



28-2534001184



29-2534000145



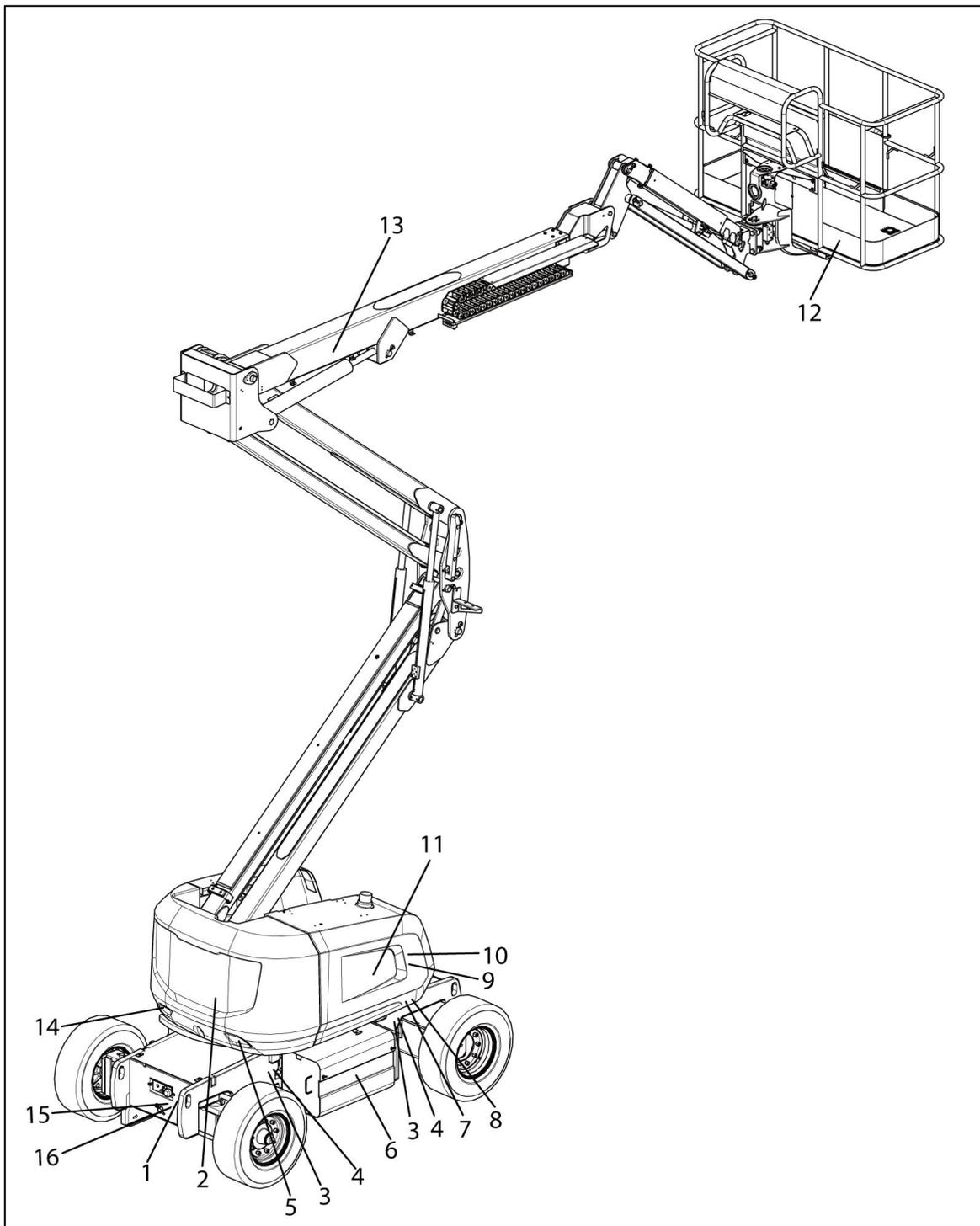
30-2534000024

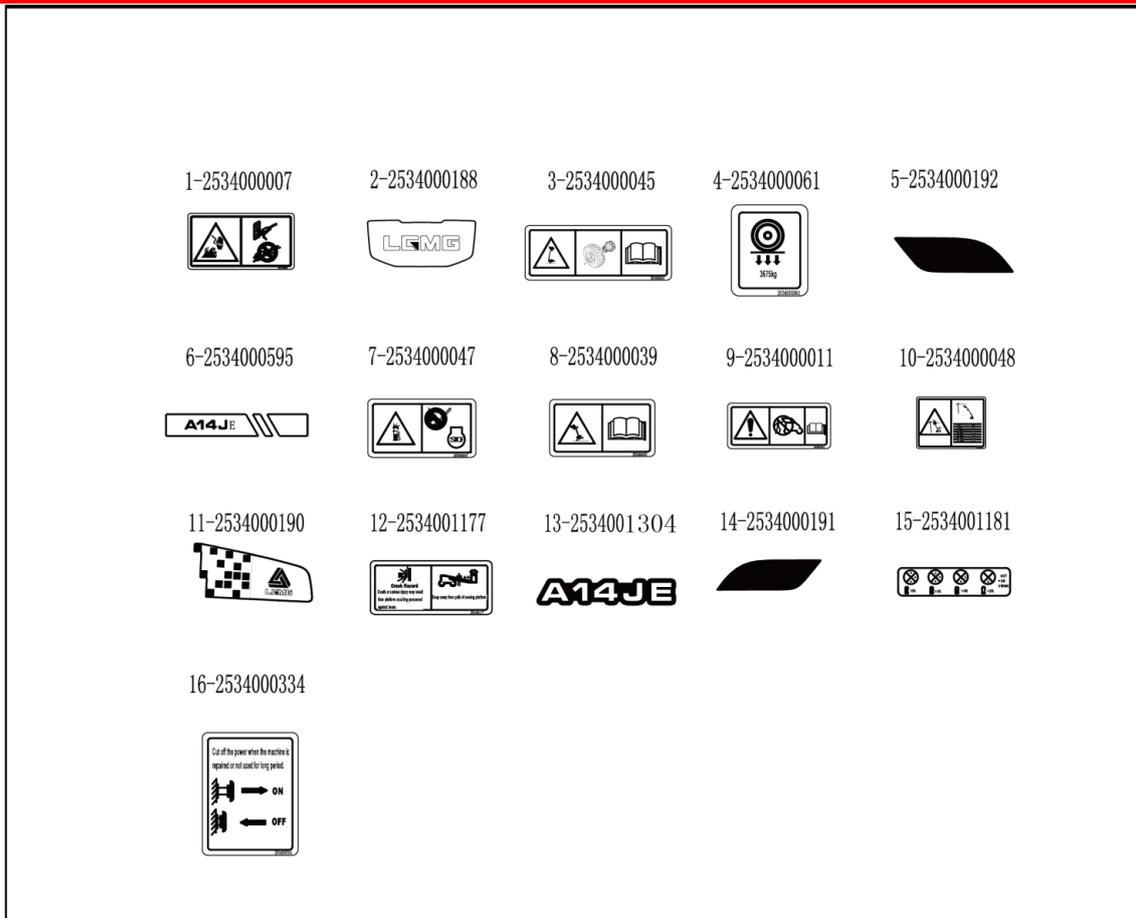


Elenco degli adesivi

N.	Codice	Nome
1	2534000039	Segno di attenzione anti ribaltamento
2	2534001178	Punto di fissaggio della fune
3	2534000045	Segno di attenzione per il cambio di pneumatici
4	2534000061	Segno di carico della ruota
5	2534000043	Segno di pericolo antiurto
6	2534000189	Gruppo LOGO sollevatore
7	2534000048	Segno di avvertimento anti-scosse elettriche
8	2534000276	Marchio CE
9	2534000026	Segno di lettura delle istruzioni
10	2534001418	Segno modello box destro - A14JE
11	2534001749	Gruppo LOGO-LGMG
12	2534001180	Segno di attenzione anti-caduta
13	2534000017	Punto di fissaggio della fune
14	2534000036	Segno di attenzione abbassamento parapetto medio
15	2534000037	Segno potenza mano all'aperto
16	2534000038	Segno di tensione nominale
17	2534000063	Segno di attenzione al ribaltamento in salita e in discesa
18	2534000248	Antigraffio
19	2534000119	Segno di lettura delle istruzioni
20	2534000035	Segno di carico nominale del cesto
21	2534001185	Targhetta del veicolo
22	2534000062	Segno di avvertimento contrappeso della batteria
23	2534000144	Segno di avvertenza ustione esplosione
24	2534000053	Freccia blu (C010)
25	2534000050	Freccia gialla (043)
26	2534000051	Freccia blu (C010)
27	2534000052	Freccia gialla (043)
28	2534001184	Segno di pericolo in discesa
29	2534000145	Avvertenza
30	2534000024	Linea di avvertimento

Adesivo





N.	Codice	Nome
1	2534000007	Avvertimento anti-scosse elettriche
2	2534000188	LOGO gruppo sul retro
3	2534000045	Segno di attenzione per il cambio di pneumatici
4	2534000061	Segno di carico della ruota
5	2534000192	Adesivo riflettente
6	2534001417	Segno modello box sinistro - A14JE
7	2534000047	Avvertimento no fuochi d'artificio
8	2534000039	Segno di attenzione anti ribaltamento
9	2534000011	Segno di attenzione manutenzione all'interno
10	2534000048	Segno di avvertimento anti-scosse elettriche
11	2534000190	LOGO gruppo a destra
12	2534001177	Segno di avvertimento tenersi lontani dal veicolo
13	2534001304	Segno modello - A14JE
14	2534000191	Adesivo riflettente
15	2534001181	Segno indicatore di carica
16	2534000334	Segno di spegnimento

Capitolo 4 Specifiche

A14JE Specifiche
4.1 Specifiche delle prestazioni

Elemento	Parametro	Elemento	Parametro
Carico nominale (Kg)	230	Capacità di arrampicata stimata	30%
Numero massimo di operai	2	Rotazione della piattaforma girevole di un cerchio S	95-125
Altezza massima di lavoro (m)	15,8	Sollevamento del braccio S	32-40
Altezza massima del cesto (m)	13,8	Abbassamento del braccio S	26-30
Estensione orizzontale massima (m)	7,81	Sollevamento pedivella S	40-52
Altezza massima campata (m)	7,26	Abbassamento pedivella S	38-46
Velocità del veicolo (nello stato telescopico) (km / h)	4,8	Braccio telescopico esteso S	22-28
Velocità del veicolo (nello stato sollevato) (km/h)	1	Braccio telescopico S	25-28
Raggio di sterzata minimo (ruota interna) (m)	1,83	Sollevamento braccio piccolo S	38-50
Raggio di sterzata minimo (ruota esterna) (m)	4,1	Abbassamento del braccio piccolo S	22-28
Angolo di inclinazione massimo consentito	3°/3°	Rotazione cesto S	6-12

4.2 Dimensioni

Elemento	Parametro	Elemento	Parametro
Lunghezza del veicolo (m)	6,66	Larghezza del binario (mm)	1559
Larghezza del veicolo (m)	1,8	Interasse (mm)	2030
Altezza del veicolo (m)	1,98	Altezza dal suolo (nello stato esteso) (m)	0,24
Dimensioni del cesto di lavoro (L×P) (m)	1,8×0,8	Specifiche dei pneumatici	9-14,5
Peso del veicolo (kg)	7500		

4.3 Impianto elettrico

Elemento		Specifiche/Contenuti
Motore funzionale	Potenza nominale (kW)	2,6
Motore di trazione	Potenza nominale (kW)	3,56
Batteria	Tensione di uscita (Vcc)	6
	Capacità (min)	25A/789; 75A/200
Caricabatterie	Massima Tensione CC di uscita (Vcc)	68

4.4 Impianto idraulico

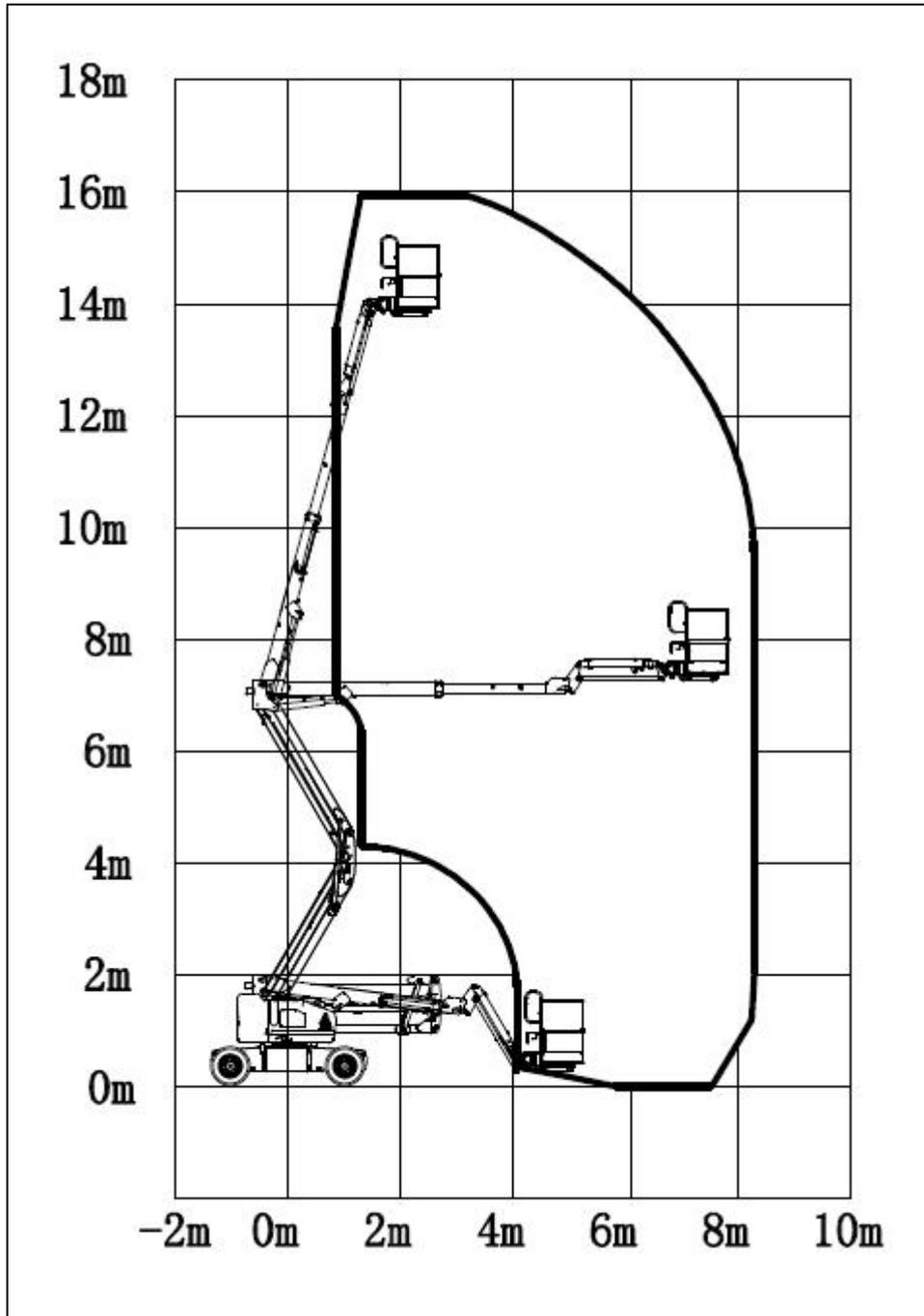
Elemento
Tipo
Pompa principale
Pressione di sistema (MPa)

4.5 Meccanismo rotante

Elemento		Specifiche/Contenuti
Motore rotativo	Spostamento (ml/r)	475

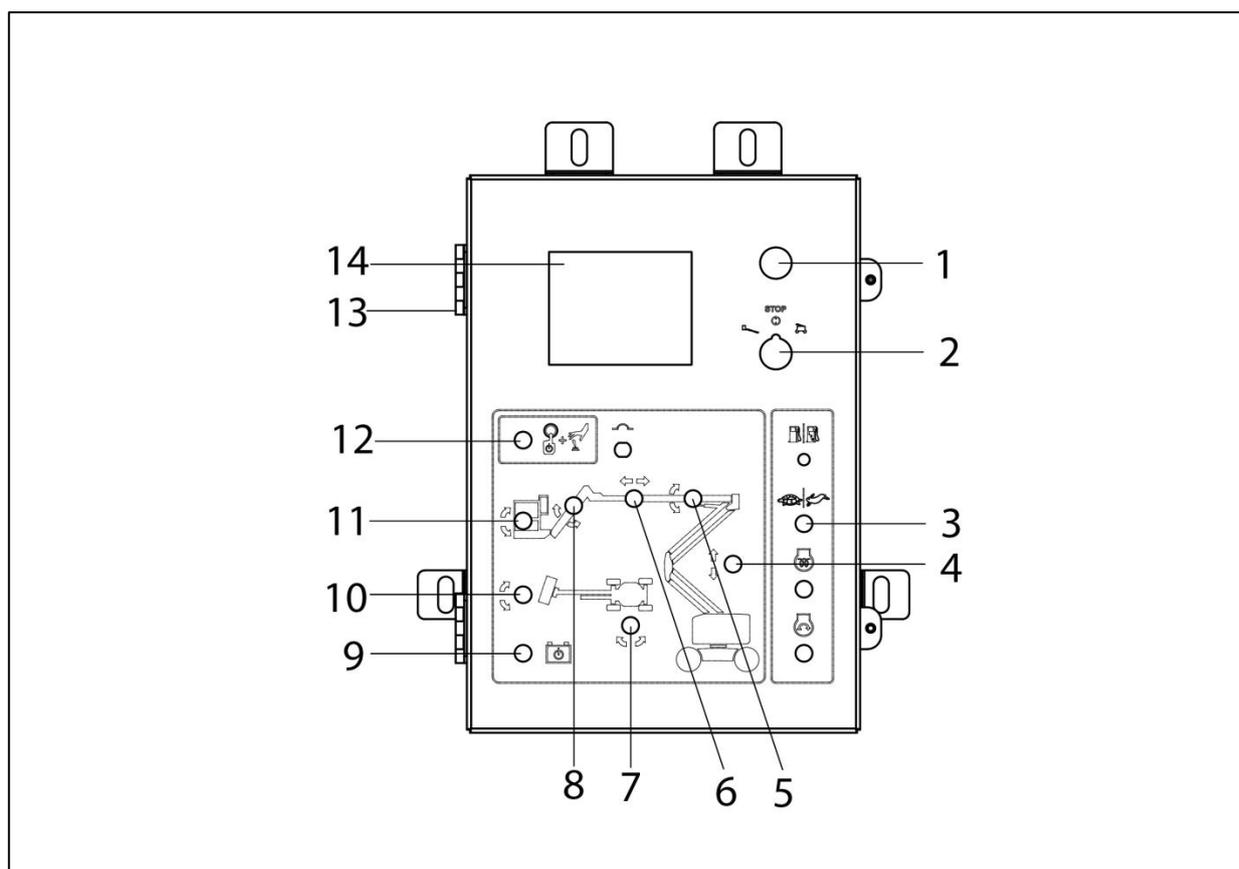
4.6 Capacità olio

Elemento	Specifiche
Olio idraulico (L)	30
Olio motore (L)	1,36



Capitolo 5 Unità di comando

5.1 Quadro dei comandi inferiore



N.	Nome	N.	Nome
1	Interruttore di arresto di emergenza inferiore	10	Pulsante di rotazione della piattaforma
2	Selettore	11	Pulsante di livellamento della piattaforma
3	Riservato	12	Interruttore del pulsante di attivazione della funzione
4	Interruttore braccio torretta	13	Cerniera
5	Interruttore base braccio	14	Display
6	Interruttore braccio alto		
7	Pulsante di rotazione della piattaforma girevole		
8	Interruttore di sollevamento bandiera		
9	Pulsante di alimentazione ausiliaria		

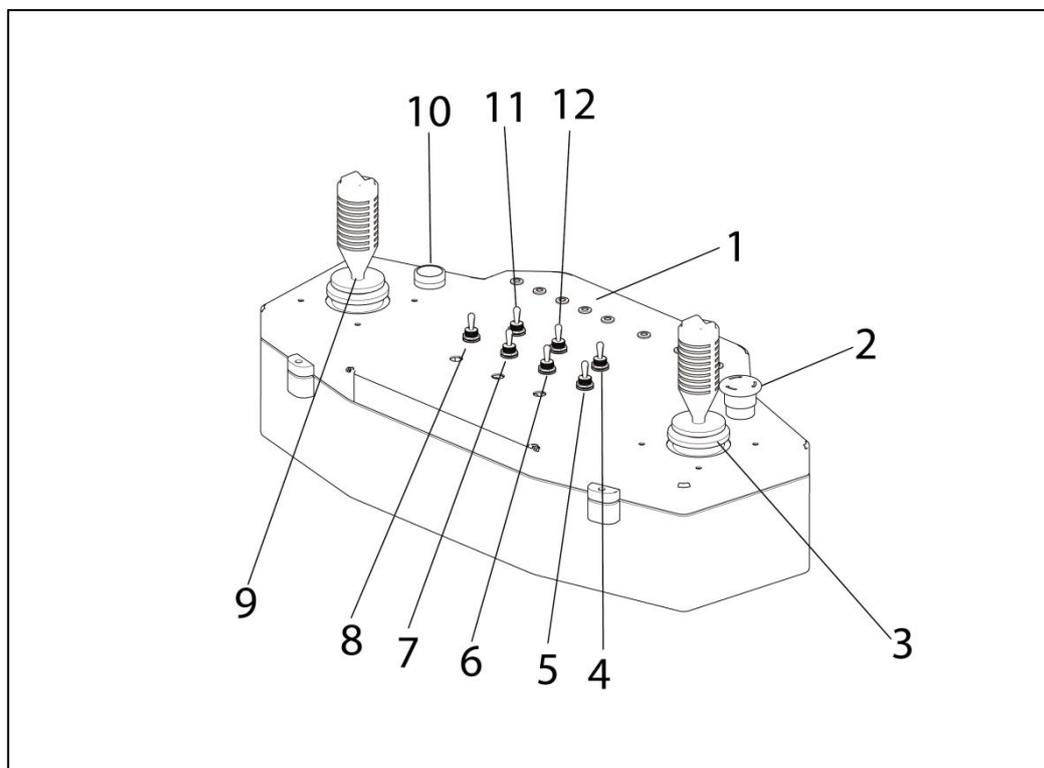
La descrizione funzionale del pulsante del quadro di comando inferiore è la seguente:

Elemento	Interruttore a pulsante	Descrizione funzionale
Quadro dei comandi inferiore	Selettore	Quando si gira il selettore in posizione "Piattaforma", il quadro dei comandi superiore viene abilitato. Quando si gira il selettore in posizione "OFF", il veicolo si ferma. Ruotare il selettore in posizione a terra, per abilitare il quadro dei comandi inferiore.
	Interruttore di arresto di emergenza	Quando si spinge il pulsante rosso "Arresto di emergenza" verso l'interno in posizione "OFF", tutte le funzioni possono essere disabilitate. Quando ciascuna leva di comando delle funzioni o interruttore a pulsante del veicolo è abilitata, non saranno abilitate tutte le funzioni.
		Quando si tira il pulsante rosso "Arresto di emergenza" in posizione "ON", il veicolo può essere azionato e la spia dovrebbe lampeggiare.
	Interruttore del pulsante di attivazione della funzione	Non tenere premuto il selettore di abilitazione funzioni, cercare di attivare ciascun interruttore funzioni della piattaforma e del braccio. Le funzioni braccio e piattaforma non saranno abilitate.
		Quando si tiene premuto il pulsante di abilitazione funzioni e si attiva ciascun interruttore funzioni di piattaforma e braccio, le funzioni braccio e piattaforma devono funzionare per un ciclo completo.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ruotare il selettore sul quadro dei comandi inferiore. 2. Tirare il pulsante rosso di arresto di emergenza verso l'esterno, in posizione "ON". 3. Premere e tenere premuto il pulsante di attivazione. 	
	Pulsante di oscillazione della piattaforma	 <p>Quando si sposta a destra il pulsante di rotazione della piattaforma, la piattaforma ruota a destra. Quando si sposta il pulsante di rotazione della piattaforma a sinistra, la piattaforma ruota a sinistra.</p>
	Pulsante di rotazione della piattaforma girevole	 <p>Quando si gira il pulsante verso destra, la piattaforma girevole si sposta a destra. Quando si gira il pulsante verso sinistra, la piattaforma girevole si sposta a sinistra.</p>
	Pulsante di sollevamento/abbassamento del braccio di base	 <p>Quando si tira il pulsante verso l'alto, il braccio viene sollevato. Quando si spinge il pulsante verso il basso, il braccio si abbassa. L'allarme di abbassamento deve suonare mentre il braccio viene abbassato.</p>
	Pulsante di estensione/retrazione del braccio in alto	 <p>Quando si gira il pulsante verso sinistra, il braccio viene esteso. Quando si gira il pulsante verso destra, il braccio viene represso.</p>
Pulsante di sollevamento/abbassamento del braccio della torre	 <p>Quando si tira il pulsante verso l'alto, il braccio della torre viene sollevato. Quando si spinge il pulsante verso il basso, il braccio della torre viene abbassato. L'allarme di abbassamento deve suonare mentre il braccio viene abbassato.</p>	

Elemento	Interruttore a pulsante	Descrizione funzionale
Quadro Dei comandi inferiore	Pulsante di sollevamento/abbassamento del braccio bandiera	 <p>Quando si tira il pulsante verso l'alto, il braccio della bandiera viene sollevato. Quando si spinge il pulsante verso il basso, il braccio della bandiera viene abbassato.</p>
	Pulsante di livellamento della piattaforma	 <p>Quando si tira verso l'alto il pulsante di livellamento della piattaforma, il livello della piattaforma viene sollevato. Quando si spinge verso il basso il pulsante di livellamento della piattaforma, il livello della piattaforma viene abbassato.</p>
	Pulsante di alimentazione ausiliaria	 <ol style="list-style-type: none"> 1. Ruotare il selettore sul quadro dei comandi inferiore. 2. Tirare il pulsante rosso di arresto di emergenza verso l'esterno, in posizione "ON". 3. Spingere il pulsante di alimentazione ausiliaria su uno dei lati e ripetere la procedura sopra. <p>Tutte le funzioni del braccio devono essere normali.</p>

5.2 Quadro dei comandi superiore

N..	Nome	N.	Nome
1	Spia	10	Pulsante del segnalatore acustico
2	Interruttore di arresto di emergenza	11	Pulsante regolazione velocità
3	Manopola di comando traslazione / sterzata	12	Pulsante di alimentazione ausiliaria
4	Pulsante attivazione guida		
5	Pulsante di brandeggio del braccio della torre		
6	Pulsante di brandeggio del braccio della bandiera		
7	Pulsante di rotazione della piattaforma		
8	Pulsante di livellamento in alto/in basso della piattaforma		
9	Manopola di comando traslazione		



La descrizione funzionale del pulsante del quadro dei comandi superiore è la seguente:

Elemento	Interruttore a pulsante	Descrizione funzionale	
Quadro dei comandi superiore	Interruttore di arresto di emergenza	<p>Quando si spinge il pulsante rosso "Arresto di emergenza" verso l'interno in posizione "OFF", tutte le funzioni possono essere disabilite. Quando ciascuna manopola di comando delle funzioni o pulsante del veicolo è attivata, non è possibile abilitare tutte le funzioni.</p> <p>Quando il pulsante rosso "Arresto di emergenza" viene tirato in posizione "ON", il veicolo può essere azionato.</p>	
	Interruttore a pedale	<p>L'interruttore a pedale potrebbe non essere premuto e ogni funzione del veicolo dovrebbe essere abilitata. Di conseguenza, la funzione veicolo non può essere abilitata.</p> <p>Quando si preme l'interruttore a pedale per attivare ciascuna leva di comando delle funzioni o interruttore a pulsante del veicolo, tutte le funzioni del braccio e della piattaforma devono funzionare per un ciclo completo.</p>	
	Pulsante del segnalatore acustico	<p>Quando si preme il pulsante del segnalatore acustico, il clacson suona. Quando il pulsante del segnalatore acustico viene rilasciato, il clacson smette di suonare.</p>	
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ruotare il selettore sul quadro dei comandi superiore. 2. Tirare il pulsante rosso di arresto di emergenza verso l'esterno, in posizione "ON". 3. Premere l'interruttore a pedale. 		
	Pulsante di rotazione della piattaforma	 <p>Quando si sposta il pulsante di rotazione della piattaforma a destra, la piattaforma ruota a destra. Quando si sposta il pulsante di rotazione della piattaforma a sinistra, la piattaforma ruota a sinistra.</p>	
	Sezione del braccio di base sollevamento/abbassamento/estensione/retrazione e rotazione destra/sinistra della piattaforma girevole	 <p>Quando si sposta la manopola di comando a destra, la piattaforma girevole si sposta a destra. Quando si sposta la manopola di comando a sinistra, la piattaforma girevole si sposta a sinistra.</p>	
		 <p>Quando si sposta la manopola di comando verso l'alto, il braccio viene sollevato. Quando si sposta la manopola di comando verso il basso, il braccio viene abbassato. L'allarme di abbassamento deve suonare mentre il braccio viene abbassato.</p>	
		 <p>Quando si preme il lato inferiore dell'interruttore basculante, il braccio viene esteso.</p> <p>Quando si preme il lato superiore del bilanciere dell'interruttore basculante, il braccio viene retratto.</p>	
	Pulsante di sollevamento/abbassamento sezione braccio della torre	 <p>Quando si tira il pulsante verso l'alto, il braccio della torre viene sollevato. Quando si spinge il pulsante verso il basso, il braccio della torre viene abbassato. L'allarme di abbassamento deve suonare mentre il braccio viene abbassato.</p>	

<p>Pulsante di sollevamento/abbassamento braccio bandiera</p>	 <p>Quando si tira il pulsante verso l'alto, il braccio della bandiera viene sollevato. Quando si spinge il pulsante verso il basso, il braccio della bandiera viene abbassato.</p>
<p>Pulsante di livellamento della piattaforma</p>	 <p>Quando si tira verso l'alto il pulsante di livellamento della piattaforma, il livello della piattaforma viene sollevato. Quando si spinge verso il basso il pulsante di livellamento della piattaforma, il livello della piattaforma viene abbassato.</p>
<p>Manopola di comando traslazione/sterzata</p>	<p>Quando si sposta la manopola di comando verso l'alto, il veicolo avanza. Quando si sposta la manopola di comando verso il basso, il veicolo procede in retromarcia. Premere il lato sinistro dell'interruttore basculante per far girare il veicolo verso sinistra. Premere il lato destro dell'interruttore basculante per far girare il veicolo verso destra.</p>
<p>Pulsante attivazione guida</p>	 <p>Premere l'interruttore a pedale e abbassare il braccio in posizione retratta. Ruotare la piattaforma girevole finché il braccio non si sposta su più di una ruota non sterzante. Di conseguenza, l'indicatore di abilitazione traslazione deve essere acceso in qualsiasi posizione all'interno dell'intervallo mostrato in figura. Quando si sposta la manopola di comando traslazione in posizione centrale, la funzione traslazione non è abilitata. Quando si sposta su un lato il pulsante di abilitazione traslazione e si allontana lentamente la manopola di comando traslazione dalla posizione centrale, la funzione di traslazione viene abilitata.</p> <p>Nota: Quando si aziona il sistema di abilitazione traslazione, il veicolo può procedere nella direzione opposta rispetto al movimento della leva di comando della guida e dello sterzo.</p>
<p>Pulsante regolazione velocità</p>	 <p>Seleziona le diverse modalità di velocità per aumentare o diminuire la velocità del veicolo</p>
<p>Pulsante di alimentazione ausiliaria</p>	 <ol style="list-style-type: none"> 1. Ruotare il selettore sull'unità di comando del livello. 2. Tirare il pulsante rosso di arresto di emergenza verso l'esterno, in posizione "ON". 3. Premere l'interruttore a pedale. 4. Spingere il pulsante di alimentazione ausiliaria su uno dei lati e ripetere la procedura sopra. <p>Tutte le funzioni del braccio devono essere normali. La funzione di guida potrebbe non funzionare con l'alimentazione ausiliaria.</p>

Codici di guasto del sistema e diagnosi dei guasti

Display	Codice di errore	Descrizione e soluzione
EVERYTHING OK 0/0	0/0	Funzionamento normale
GROUND MODE ACTIVE! 0/0	0/0	Modalità terra

STARTUP! 0/0	0/0	Avvio
MOVING PLATFORM! 0/0	0/0	Piattaforma mobile
MOVING JIB! 0/0	0/0	Bandiera mobile
SWINGING! 0/0	0/0	Rotazione
TELESCOPING! 0/0	0/0	Retrazione
LIFTING! 0/0	0/0	Sollevamento
LOWERING! 0/0	0/0	Abbassamento
DRIVING! 0/0	0/0	Guida
RELEASE FSW! 2/2	1/1	Interruttore a pedale
NOT CALIBRATED, 1/1	1/1	Non calibrato
HEIGHT NOT CALIBRATED, 1/1	1/1	L'altezza non è calibrata
VEHICLE TILTED, 0/0	0/0	Veicolo inclinato
FUNCTIONS LOCKED - TEST MODE SELECTED, 2/2	2/2	Blocco funzioni, selezionata la modalità di test
SOME FUNCTIONS MUST BE USED ALONE!, 2/2	2/2	Alcune funzioni devono essere utilizzate da sole
FUNCTIONS LOCKED - EMERGENCY PUMP, 2/2	2/2	Blocco funzioni - pompa di emergenza
FUNCTIONS LOCKED -ARMGUARD, 2/2	2/2	Blocco funzioni - anti-pizzicamento
FUNCTIONS LOCKED - OVERLOADED, 2/2	2/2	Blocco funzione - sovraccarico
FUNCTIONS LOCKED - UNDERLOADED, 2/2	2/2	Blocco funzioni - sottocarico
FUNCTIONS LOCKED - TILTED, 2/2	2/2	Blocco funzioni - inclinato
FUNCTIONS LOCKED - TOO HIGH, 2/2	2/2	Blocco funzioni - troppo alto
FUNCTIONS LOCKED - OUTRIGGERS, 2/2	2/2	Blocco funzioni - stabilizzatore
FUNCTIONS LOCKED - EXTERNAL SHUTDOWN, 2/2	2/2	Blocco delle funzioni - spegnimento esterno
FUNCTIONS LOCKED - TOO HOT! 4/2	4/2	Blocco funzione: troppo caldo
DRIVE LOCKED - SEM PROBLEM, A/A	AA	Blocco funzione: troppo caldo
GUASTO: CAN bus - SEM, 6/6	6/6	Errore: CAN bus-SEM
FUNCTIONS LOCKED - NO VALVE SUPPLY!, 2/3	2/3	Blocco funzioni - nessuna alimentazione della valvola
GUASTO: CHECK ELEVATION SWITCH, 6/3	6/3	Errore: Controllare l'interruttore di sollevamento
GUASTO: CHECK HEIGHT1 SENSOR, 6/1	6/1	Errore: Controllare l'interruttore di altezza
CHECK CELL#4 P3B, 6/2	6/2	Controllare la cella di carico n. 4
CHECK CELL#3 P3A, 6/2	6/2	Controllare la cella di carico n. 3
CHECK CELL#2 P2, 6/2	6/2	Controllare la cella di carico n. 2
CHECK CELL#1 P1, 6/2	6/2	Controllare la cella di carico n. 1
FUNCTIONS LOCKED - NOT CALIBRATED, 1/1	1/1	Blocco funzione - non calibrato
FACTORY OVERRIDE, F/F	F/F	Sicurezza avvio

CHECK DRIVE / STEER SWITCHES! 2/2	2/2	Controllare l'interruttore di guida/sterzo
CHECK LIFT SWITCHES! 2/2	2/2	Controllare l'interruttore di sollevamento
CHECK JIB SWITCHES! 2/2	2/2	Controllare l'interruttore della bandiera
CHECK PLATFORM SWITCHES! 2/2	2/2	Controllare l'interruttore della piattaforma
CHECK TELE SWITCHES! 2/2	2/2	Controllare l'interruttore telescopico
CHECK SWING SWITCHES! 2/2	2/2	Controllare l'interruttore della rotazione
FUNCTIONS LOCKED - P600 PROBLEM, 7/7	7/7	Blocco funzione - Problema P600
GUASTO: PUMP MOTOR OVERLOAD! 7/7	7/7	Errore: Sovraccarico del motore della pompa
GUASTO: CAPBANK VOLTAGE TOO LOW!,7/7	7/7	La tensione è troppo bassa
GUASTO: CAPBANK VOLTAGE TOO HIGH!,7/7	7/7	La tensione è troppo alta
GUASTO: BATTERY VOLTAGE TOO LOW!, 4/4	4/4	Errore: La tensione della batteria è troppo bassa
GUASTO: BATTERY VOLTAGE TOO HIGH!,4/4	4/4	Errore: La tensione della batteria è troppo alta
GUASTO: CAN BUS - LOADCELL, 6/6	6/6	Errore: Can bus cella di carico
GUASTO: CAN BUS - MATRIX, 6/6	6/6	Errore: Matrice can bus
GUASTO: CAN BUS - P440, 6/6	6/6	Errore: Can bus-P440
GUASTO: CAN BUS - P600, 6/6	6/6	Errore: Can bus P600
GUASTO: ENERGIZED VALVE - CHECK WIRING!, 3/2	3/2	Errore: Valvola idraulica: controllare il cablaggio
GUASTO: BAD INTERNAL SAFETY SWITCH!, 3/4	3/4	Errore: Interruttore di sicurezza interno difettoso
GUASTO: VALVE FEEDBACK HIGH! 3/2	3/2	Errore: Altezza di feedback della valvola
GUASTO: CUSTOMER, 1/1	1/1	Errore: Password cliente

Capitolo 6 Ispezione preoperativa

6.1 Non è consentito azionare a meno di non effettuare quanto segue

Sono state comprese e messe in pratica le norme per un impiego sicuro della macchina, contenute nel presente manuale.

- 1) Evitare le situazioni pericolose.
- 2) Eseguire sempre un'ispezione prima dell'impiego. Sono state comprese le procedure di ispezione preoperativa, prima del passaggio alla fase successiva.
- 3) Controllare l'area di lavoro.
- 4) Eseguire sempre un test funzionale prima dell'utilizzo.
- 5) Utilizzare la macchina solo per le finalità previste.

6.2 Principi di base

- 1) È responsabilità dell'operatore eseguire l'ispezione preoperativa e la manutenzione ordinaria.
- 2) L'ispezione preoperativa è una procedura molto intuitiva che viene eseguita dall'operatore, prima di ogni turno. Lo scopo di tale ispezione consiste nel rilevare la presenza di un problema significativo del veicolo, prima che l'operatore esegua un test funzionale.
- 3) L'ispezione preoperativa può essere utilizzata anche per determinare se sia necessaria una procedura di manutenzione ordinaria. L'operatore deve eseguire esclusivamente le operazioni di manutenzione ordinaria specificate nel presente manuale.
- 4) Consultare l'elenco di controllo nella pagina successiva e controllare ogni elemento.
- 5) In caso di danni o modifiche non autorizzate diverse dallo stato normale, il veicolo deve essere contrassegnato e occorre vietarne la messa in funzione.
- 6) Solo i tecnici di assistenza qualificati e autorizzati possono eseguire la manutenzione della macchina secondo le

istruzioni del produttore. Dopo aver completato la manutenzione, l'operatore deve eseguire nuovamente il controllo preoperativo, prima del test funzionale.

- 7) Le riparazioni e i controlli regolari devono essere eseguiti da tecnici qualificati per la riparazione, conformemente alle specifiche del produttore e ai requisiti riportati nel manuale delle responsabilità.

6.3 Ispezione preoperativa

- 1) Assicurarsi che il manuale sia completo, leggibile e conservato nell'apposito scomparto sulla piattaforma.
- 2) Assicurarsi che tutti gli adesivi siano chiari, leggibili e nel posto giusto. Consultare la sezione sugli adesivi.
- 3) Controllare che l'olio idraulico non presenti perdite e che il livello dell'olio sia quello appropriato. Rabboccare l'olio secondo necessità. Consultare la sezione "Manutenzione".
- 4) Controllare il liquido della batteria per verificare la presenza di perdite e il livello del liquido appropriato. Aggiungere acqua distillata secondo necessità. Consultare la sezione "Manutenzione".
- 5) Controllare le seguenti parti o aree, per verificare la presenza di eventuali danni, un'installazione impropria, parti mancanti e modifiche non autorizzate:
 - Componenti elettrici, cablaggi e cavi
 - Blocco valvole, tubo flessibile, giunto, cilindro
 - Serbatoio idraulico
 - Motore di azionamento, motore di rotazione e mozzo di trasmissione
 - Cuscinetto antiusura del braccio
 - Pneumatici e ruote
 - Interruttore di finecorsa, sensore di inclinazione e clacson
 - Dadi, bulloni e altri elementi di fissaggio
 - Componenti di sovraccarico della piattaforma

- Asta sollevamento ingresso piattaforma
 - Luce di allarme
 - Manopola di comando in piattaforma
- 6) Controllare l'intero veicolo riguardo a quanto segue:
- Crepe sulle saldature o sui componenti strutturali.
 - Ammaccature o danni al veicolo
 - Assicurarsi che tutti i componenti strutturali, e gli altri componenti cruciali siano integri, e che tutti i relativi dispositivi di fissaggio e perni siano nella posizione corretta e serrati.
 - Assicurarsi che la batteria sia sicura e collegata correttamente.
 - Dopo aver completato l'ispezione, assicurarsi che tutti i coperchi dei vani siano adeguatamente fissati e bloccati.

6.4 Controllo della batteria

Questo controllo deve essere eseguito ogni 250 ore od ogni trimestre, secondo quale evento si verifica per primo.

Una buona condizione della batteria è fondamentale per le normali prestazioni del veicolo e per un funzionamento sicuro. Livelli errati dell'elettrolito o cavi e fili danneggiati possono provocare danni ai componenti e situazioni pericolose.

 **Rischio di scossa elettrica**

Qualsiasi operazione sotto tensione può causare gravi lesioni personali o morte. Rimuovere tutti gli anelli, gli orologi e gli altri accessori prima dell'uso.

 **Rischio di lesioni personali**

L'elettrolito della batteria è corrosivo. Evitare il contatto con gli elettroliti versati sulle mani o su altre parti del corpo per paura di lesioni. L'elettrolita

versato può essere neutralizzato con soda e acqua.

 **Attenzione: Dopo che la batteria è stata caricata, è necessario eseguire i seguenti controlli.**

- 1) Indossare indumenti protettivi e occhiali protettivi.
- 2) Assicurarsi che il cavo della batteria sia saldamente cablato e non corrosivo.
- 3) Verificare che la leva di blocco della batteria sia sicura.
- 4) Rimuovere il tappo di sfiato della batteria.
- 5) Controllare il livello dell'elettrolito della batteria. Se necessario, aggiungere l'acqua distillata dal fondo del tubo di riempimento della batteria. Non aggiungere una quantità eccessiva di acqua distillata
- 6) Rimontare il tappo di sfiato.

 **Attenzione: L'aggiunta di protezioni dei terminali e sigillanti anticorrosione aiuterà ad eliminare la corrosione sui terminali e sui cavi della batteria.**

6.5 Controllo del livello dell'olio idraulico

Il mantenimento del livello corretto dell'olio idraulico è essenziale per il funzionamento del veicolo. Se il livello dell'olio idraulico non è appropriato, i componenti idraulici potrebbero essere danneggiati. Tramite ispezioni giornaliere, l'ispettore può determinare le variazioni del livello dell'olio idraulico che possono indicare problemi nel sistema idraulico.

- 1) Assicurarsi che il braccio sia in posizione retratta e quindi controllare visivamente il serbatoio idraulico
- 2) Risultato: L'olio idraulico si trova sopra la scala centrale dell'indicatore di livello e sotto la scala massima dell'indicatore di livello.
- 3) L'olio idraulico va rabboccato secondo

necessità. Non sarà consentito un riempimento eccessivo. Specifiche dell'olio idraulico

Temperatura di utilizzo	Tipo di olio	Nota
Temperatura dell'aria minima $> -33\text{ }^{\circ}\text{C}$	Olio idraulico per basse temperature L-HV 46	Chevron
$-39\text{ }^{\circ}\text{C} <$ temperatura minima dell'aria $\leq -33\text{ }^{\circ}\text{C}$	Olio idraulico per temperature estremamente basse L-HS 46	
Temperatura minima dell'aria $\leq -39\text{ }^{\circ}\text{C}$	10# olio idraulico per aviazione	

Capitolo 7 Ispezione sul posto di lavoro

7.1 Non è consentito azionare a meno di non effettuare quanto segue

Sono state comprese e messe in pratica le norme per un impiego sicuro della macchina, contenute nel presente manuale.

- 1) Evitare le situazioni pericolose.
- 2) Eseguire sempre un'ispezione prima dell'impiego.
- 3) Controllare l'area di lavoro. Sono state comprese le procedure di ispezione preoperativa, prima del passaggio alla fase successiva.
- 4) Eseguire sempre un test funzionale prima dell'utilizzo.
- 5) Utilizzare la macchina solo per le finalità previste.

- 5) Ostacoli aerei e cavi ad alta tensione
- 6) Sito pericoloso
- 7) Superficie non idonea a supportare il pieno carico applicato al veicolo
- 8) Vento e condizioni meteorologiche
- 9) Personale non autorizzato
- 10) Altre possibili condizioni di scarsa sicurezza

7.2 Principi di base

- 1) L'ispezione del sito di lavoro consente all'operatore di determinare se il sito di lavoro è sicuro per l'impiego della macchina. L'operatore è tenuto ad eseguire il controllo preoperativo prima di spostare la macchina sul sito di lavoro.
- 2) È responsabilità dell'operatore comprendere e ricordare i pericoli presenti sul sito di lavoro, essere consapevole ed evitare questi pericoli durante lo spostamento, l'installazione e l'utilizzo della macchina.

7.3 Ispezione del sito di lavoro

Prestare attenzione ed evitare le seguenti situazioni pericolose

- 1) Pendenze ripide o buche
- 2) Sporgenze, ostacoli al suolo o detriti
- 3) Superficie irregolare
- 4) Superficie instabile o liscia

Capitolo 8 Test funzionale

8.1 Non è consentito eseguire alcuna operazione a meno di non effettuare quanto segue

Sono state comprese e messe in pratica le norme per un impiego sicuro del veicolo, contenute nel presente manuale.

- 1) Evitare le situazioni pericolose.
- 2) Eseguire sempre un'ispezione prima dell'impiego.
- 3) Controllare l'area di lavoro.
- 4) Eseguire sempre un test funzionale prima dell'utilizzo.
- 5) È stata compresa la procedura per il test funzionale, prima del passaggio alla fase successiva.
- 6) Utilizzare il veicolo solo per le finalità previste.

8.2 Principi di base

- 1) I test funzionali vengono utilizzati per rilevare i guasti prima di utilizzare la macchina.
- 2) L'operatore deve seguire i passaggi per testare tutte le funzioni della macchina.
- 3) Non utilizzare una macchina malfunzionante. Se viene rilevato un guasto, la macchina deve essere contrassegnata e fermata.
- 4) Solo i tecnici di assistenza qualificati e autorizzati possono eseguire la manutenzione del veicolo secondo le istruzioni del produttore.
- 5) Al termine della manutenzione, l'operatore deve eseguire nuovamente il controllo preoperativo e il test funzionale, prima di utilizzare il veicolo.

8.3 Test funzionale

- 1) Scegliere un luogo per il test che sia solido, pianeggiante e privo di ostacoli.

- 2) Assicurarsi che la batteria sia stata collegata.

8.4 Test dal quadro dei comandi inferiore

- 1) Ruotare il selettore nella posizione del quadro dei comandi inferiore.
- 2) Tirare il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione "ON".

Risultato: La spia dell'allarme inizia a lampeggiare.

Test dell'arresto di emergenza

- 1) Premere l'interruttore di arresto di emergenza rosso a terra verso l'interno in posizione "OFF".

Risultato: Nessuna funzione può essere abilitata.

- 2) Tirare il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione "ON".

Test della funzione veicolo

- 1) Non tenere premuto il pulsante di abilitazione funzioni. Cercare di abilitare ciascun pulsante delle funzioni del braccio e della piattaforma.

Risultato: Non è possibile abilitare la funzione braccio e piattaforma.

- 2) Tenere premuto il pulsante di abilitazione funzioni e attivare ciascun pulsante delle funzioni del braccio e della piattaforma.

Risultato: Le funzioni del braccio e della piattaforma devono funzionare per un ciclo completo. Quando il braccio è abbassato, l'allarme di abbassamento (se in dotazione) deve suonare.

Test del controllo assistito

- 1) Ruotare il selettore sul quadro dei comandi a terra.
- 2) Tirare il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione "ON".
- 3) Tenere acceso l'interruttore di alimentazione ausiliaria e attivare ciascun pulsante delle funzioni del braccio.

Nota: Per risparmiare la carica della batteria, testare ciascuna funzione con un ciclo parziale.

- 4) Risultato: Tutte le funzioni devono essere abilitate.

8.5 Test dal quadro dei comandi superiore

Test dell'arresto di emergenza

- 1) Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza della piattaforma in posizione "OFF".
- 2) Avviare ciascuna manopola o pulsante di comando delle funzioni sul veicolo.

Risultato: Nessuna funzione può essere abilitata.

- 3) Tirare il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione "ON".

Test del sensore di inclinazione

- 1) Ruotare il selettore sul quadro dei comandi superiore. Tirare il pulsante rosso di arresto di emergenza della piattaforma in posizione "ON".
- 2) Premere l'interruttore a pedale.
- 3) Sollevare il braccio base di circa 0,9 m. Il veicolo si trova con una pendenza di 3° lungo il braccio o di 3° nella direzione ortogonale del braccio.

Risultato: L'indicatore di inclinazione deve essere sempre acceso e l'allarme suona. Limite delle funzioni di estensione, sollevamento e traslazione.

- 4) Abbassare il braccio di base in posizione retratta e sollevare il braccio della torre di circa 0,9 m. Il veicolo si trova con una pendenza di 3° lungo il braccio o di 3° nella direzione ortogonale del braccio.

Risultato: L'indicatore di inclinazione deve essere sempre acceso e l'allarme suona. Limite delle funzioni di estensione, sollevamento e traslazione.

- 5) Abbassare il braccio della torre in posizione retratta, estendere il braccio di base di circa 0,6 m e il veicolo si trova con un'inclinazione di 3° lungo il braccio o 3° ad angolo retto rispetto al braccio.

Risultato: L'indicatore di inclinazione deve essere sempre acceso e l'allarme suona. Limite

delle funzioni di estensione, sollevamento e traslazione.

- 6) Il veicolo è nello stato retrato. Il veicolo si trova con una pendenza di 3° lungo il braccio o di 3° nella direzione ortogonale del braccio.

Risultato: L'indicatore di inclinazione potrebbe non accendersi e l'allarme suona. Limite delle funzioni di estensione e sollevamento.

Test del segnalatore acustico

- 1) Premere il pulsante del segnalatore acustico.

Risultato: Il segnalatore acustico suona.

Test dell'interruttore a pedale

- 1) Non premere l'interruttore a pedale e testare le funzioni del veicolo.

Risultato: Le funzioni del veicolo non possono essere abilitate.

Test della funzione veicolo

- 1) Premere l'interruttore a pedale.
- 2) Avviare ciascuna manopola o pulsante di comando delle funzioni sul veicolo.

Risultato: Tutte le funzioni del braccio/della piattaforma devono funzionare normalmente in un ciclo completo.



Attenzione: La funzione velocità

braccio può essere controllata regolando il pulsante di controllo della velocità del braccio. Le funzioni di traslazione e sterzo non saranno influenzate dal pulsante di controllo della velocità del braccio.

Testare le funzioni di traslazione e sterzo

- 1) Premere l'interruttore a pedale.
- 2) Quando si sposta la manopola di comando destra verso l'alto, il veicolo avanza e quando si sposta la manopola di comando destra verso il basso, il veicolo va all'indietro.
- 3) Quando si preme il lato sinistro dell'interruttore basculante, il veicolo gira a sinistra e quando si preme il lato destro del

interruttore basculante, il veicolo gira a destra.

Test delle funzioni di traslazione e freno

- 1) Premere l'interruttore a pedale.
- 2) Spostare lentamente la manopola di comando destra finché il veicolo non si sposta in avanti o indietro, quindi riportare la maniglia in posizione centrale.

Risultato: Il veicolo si ferma improvvisamente.



Attenzione: Il freno deve essere in grado di fermare stabilmente il veicolo su qualsiasi pendenza su cui può salire.

Test del sistema di abilitazione traslazione

- 1) Premere l'interruttore a pedale e abbassare il braccio in posizione retratta.
- 2) Ruotare la piattaforma girevole finché il braccio muove più di una ruota non sterzante.

Risultato: L'indicatore di abilitazione traslazione deve essere acceso quando il braccio si trova in una qualsiasi posizione all'interno dell'intervallo mostrato in figura.



- 3) Muovere lentamente la manopola di comando traslazione verso la posizione centrale.

Risultato: La funzione traslazione non può essere abilitata.

- 4) Spostare su un lato l'interruttore del pulsante di abilitazione traslazione e allontanare lentamente la manopola di comando traslazione dalla posizione centrale.

Risultato: La funzione di traslazione dovrebbe essere abilitata



Attenzione: Quando si aziona il sistema di abilitazione traslazione, il veicolo può procedere nella direzione

opposta rispetto al movimento della leva di comando della guida e dello sterzo.

Testare la velocità di guida limitata

- 1) Premere l'interruttore a pedale.
- 2) Sollevare il braccio base di circa 0,9 m.
- 3) Muovere lentamente la manopola di comando traslazione fino alla posizione massima della traslazione.

Risultato: La massima velocità di traslazione raggiungibile non può superare 1 km/h quando il braccio di base è sollevato.

- 4) Abbassare il braccio di base allo stato retratto.
- 5) Sollevare il braccio della torre di circa 0,9 m.
- 6) Muovere lentamente la manopola di comando traslazione fino alla posizione massima della traslazione.

Risultato: La massima velocità di traslazione raggiungibile non può superare 1 km/h quando il braccio della torre è sollevato.

- 7) Abbassare il braccio della torre allo stato retratto.
- 8) Estendere il braccio di base di circa 0,9 m.
- 9) Muovere lentamente la manopola di comando traslazione fino alla posizione massima della traslazione.

Risultato: La massima velocità di traslazione raggiungibile non può superare 1 km/h quando il braccio di base è esteso.

- 10) Ritrarre il braccio.

Se la velocità di traslazione è superiore a 1 km/h quando il braccio di base viene sollevato e il braccio della torre viene sollevato o esteso, il veicolo deve essere contrassegnato immediatamente e fermato.

Test del controllo assistito

- 1) Ruotare il selettore sul quadro dei comandi superiore.
- 2) Tirare il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione "ON".
- 3) Premere l'interruttore a pedale.

- 4) Premere il pulsante di arresto di emergenza e attivare ciascuna leva o pulsante di comando della funzione braccio.



Attenzione: Per risparmiare la carica della batteria, testare ciascuna funzione con un ciclo parziale.

Risultato: Tutte le funzioni del braccio e dello sterzo devono essere abilitate. La funzione di traslazione è limitata.

Testare la funzione di selezione sollevamento/traslazione

- 1) Premere l'interruttore a pedale.
- 2) Allontanare la manopola di comando traslazione dalla posizione centrale e attivare un pulsante delle funzioni del braccio.

Risultato: La funzione braccio funziona normalmente.

Capitolo 9 Istruzioni per l'uso

9.1 Non è consentito eseguire alcuna operazione a meno di non effettuare quanto segue

Sono state comprese e messe in pratica le norme per un impiego sicuro del veicolo, contenute nel presente manuale.

- 1) Evitare le situazioni pericolose.
- 2) Eseguire sempre un'ispezione prima dell'impiego.
- 3) Controllare l'area di lavoro.
- 4) Eseguire sempre un test funzionale prima dell'utilizzo.
- 5) Utilizzare il veicolo solo per le finalità previste.

9.2 Principi di base

- 1) Il veicolo è un dispositivo di sollevamento elettrico semovente dotato di piattaforma di lavoro sul meccanismo della pedivella. Le vibrazioni generate durante la marcia del veicolo non sono pericolose per l'operatore che si trova sulla piattaforma di lavoro. Il veicolo può essere utilizzato per caricare i lavoratori e i loro strumenti portatili a una certa altezza dal suolo o per raggiungere una determinata area di lavoro sopra il veicolo o l'attrezzatura.
- 2) La sezione Istruzioni per l'uso fornisce indicazioni specifiche riguardanti tutti gli aspetti del funzionamento della macchina. È responsabilità dell'operatore seguire tutte le regole e le istruzioni di sicurezza contenute nel presente manuale.
- 3) Questa macchina è progettata per il sollevamento di lavoratori e attrezzi su un luogo di lavoro sopraelevato, non è sicuro, o è addirittura pericoloso, utilizzare la macchina per scopi diversi.



Attenzione: è severamente

vietato trasportare carichi con questa macchina.

- 4) Solo al personale addestrato e autorizzato è consentito utilizzare la macchina. Se più

operatori utilizzano la stessa macchina, in momenti diversi, durante lo stesso turno di lavoro, devono essere operatori qualificati, e attenersi a tutte le norme e istruzioni di sicurezza riportate nel Manuale d'uso e manutenzione. Ciò significa che ogni nuovo operatore deve eseguire le ispezioni preoperative, i test funzionali, e le ispezioni sul sito di lavoro prima di utilizzare la macchina.

9.3 Arresto di emergenza

- 1) Sul quadro dei comandi a terra, o sul quadro dei comandi in piattaforma, premere il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione "OFF" per arrestare tutte le funzioni,
- 2) La funzione deve essere corretta se è ancora operante quando viene premuto uno dei pulsanti rossi di arresto di emergenza.
- 3) La selezione e l'azionamento del quadro di controllo inferiore interromperà la funzione del pulsante rosso di arresto di emergenza sulla piattaforma. Il quadro dei comandi inferiore ha la precedenza.

9.4 Alimentazione ausiliaria

In caso di interruzione dell'alimentazione principale, utilizzare l'alimentazione ausiliaria.

- 1) Ruotare il selettore a terra o del quadro dei comandi superiore.
- 2) Tirare il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione "ON".
- 3) Quando si aziona l'unità di potenza (es. la pompa di emergenza) sulla piattaforma, premere l'interruttore a pedale.
- 4) Abilitare la funzione desiderata mantenendo aperta la centralina (es. pompa di emergenza).
- 5) La funzione di guida potrebbe non funzionare con l'unità di potenza.

9.5 Azionamento dal quadro dei comandi a terra

- 1) Ruotare il selettore sul quadro dei comandi inferiore.
- 2) Tirare il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione "ON".

Regolazione della posizione della piattaforma

- 1) Spostare il pulsante di abilitazione delle funzioni su entrambi i lati.
- 2) Muovere l'interruttore di sollevamento e abbassamento della piattaforma in base al segno sul pannello di controllo.
- 3) Le funzioni di guida e sterzo non sono disponibili tramite il quadro dei comandi inferiore. Il quadro dei comandi inferiore non è dotato di interruttori per la guida e lo sterzo.

9.6 Azionamento dal quadro dei comandi in piattaforma

- 1) Ruotare il selettore sul quadro dei comandi superiore.
- 2) Tirare il pulsante rosso di arresto di emergenza a terra e in piattaforma in posizione "ON".
- 3) Assicurarsi che la batteria sia collegata prima di utilizzare il veicolo.

Regolazione della posizione della piattaforma

- 1) Premere l'interruttore a pedale.
- 2) Spostare lentamente la manopola di controllo della funzione corrispondente o il pulsante in base al segno sul pannello di controllo.

Sterzo

- 1) Premere l'interruttore a pedale.
- 2) Ruotare la ruota sterzante portando il pulsante basculante sulla parte superiore della manopola di comando. Quando si preme il pulsante sinistro dell'interruttore basculante, il veicolo gira a sinistra; quando si preme il pulsante destro il veicolo gira a destra.

Traslazione

- 1) Premere l'interruttore a pedale.
- 2) Aumentare la velocità: Muovere lentamente la manopola di comando traslazione dalla posizione centrale.
- 3) Ridurre la velocità: Spostare lentamente la manopola di comando traslazione verso la posizione centrale.
- 4) Arresto: Riportare la manopola di comando traslazione in posizione centrale, o rilasciare l'interruttore a pedale.
- 5) Determinare la direzione in cui si muoverà il veicolo utilizzando la freccia direzionale sul quadro dei comandi superiore.
- 6) La velocità di movimento del veicolo sarà limitata quando il braccio è sollevato

 **Avvertenza: La guida continua può portare a temperature elevate del motore o del controller. In questo momento, il controller è sotto protezione dalle alte temperature e l'azione di traslazione è limitata. Appoggiare la macchina a terra e attendere che la temperatura del motore o del controller diminuisca prima di continuare a guidare.**

Guida su un pendio

- 1) Determinare i valori nominali della macchina in salita e in discesa.



Indice di pendenza massimo, piattaforma in discesa: 30% (17°)



Indice di pendenza massimo, piattaforma in salita (capacità di arrampicata): 20% (11°)

 **Avvertenza: Quando il veicolo procede in discesa, selezionare la modalità a velocità media o la modalità a bassa velocità, ovvero impostare il pulsante del quadro dei comandi superiore in modalità tartaruga o modalità lumaca!**

Attenzione: Il valore nominale

della pendenza è limitato dalle condizioni del terreno e dalla trazione.

Assicurarsi che il braccio sia al di sotto della posizione orizzontale e la piattaforma sia situata tra le ruote non sterzanti. Ruotare il selettore della velocità di traslazione sulla posizione inclinata del veicolo.

2) Determinare la pendenza

Misurare la pendenza con un inclinometro digitale, oppure seguire i passaggi seguenti.

Sono necessari i seguenti strumenti:

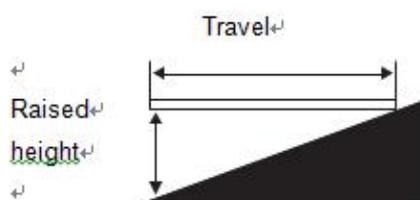
Righello da falegname, blocco dritto di almeno 1 m di lunghezza, metro a nastro

Posizionare il blocco sul pendio.

Posizionare il righello da falegname sul bordo superiore del blocco, alla fine della superficie in discesa, e sollevare l'estremità del blocco finché non è a livello.

Mantenere il blocco a livello, e misurare la distanza verticale dalla parte inferiore del blocco al suolo.

Dividere la distanza misurata dal metro (l'altezza di sollevamento) per la lunghezza del blocco (corsa) e moltiplicare per 100.



Esempio:

Blocco di legno = 3,6 m

Corsa = 3,6 m

Altezza rialzata = 0,3 m

$0,3/3,6 = 0,083 \cdot 100 = 8,3\%$ nominale

Se la pendenza supera il limite massimo di pendenza in salita, in discesa o laterale, la macchina deve essere sollevata o trasportata lungo il pendio. Consultare la sezione Trasporto e sollevamento per ulteriori dettagli sul trasporto della macchina.

Abilitazione della traslazione

- 1) Se l'indicatore è acceso, vuol dire che il braccio ha spostato una o più di due ruote non sterzanti e la funzione di traslazione è disabilitata.
- 2) Per procedere, spostare il pulsante di abilitazione della traslazione su uno dei lati e allontanare lentamente la manopola di comando traslazione dalla posizione centrale.

Nota: Il veicolo può muoversi nella direzione opposta alle maniglie di comando della guida e dello sterzo.

- 3) Determinare sempre la direzione di marcia del veicolo in base alla freccia direzionale sul quadro dei comandi superiore.

9.7 Indicatore di sovraccarico della piattaforma

La spia di sovraccarico in piattaforma è accesa e l'allarme emette un segnale, indicando il leggero sovraccarico della piattaforma. Scaricare la piattaforma finché la spia non si spegne prima di continuare a operare la macchina. Quando il carico della piattaforma supera 1,1 volte il carico nominale, spegnere il motore e scaricare la piattaforma finché la spia non si spegne prima di avviare il motore.

9.8 Indicatore di inclinazione

Se la spia è accesa, indica che il veicolo non è in piano. Quando l'indicatore è acceso, l'allarme suona e il veicolo deve essere spostato su una superficie compatta e piana.

9.9 Dispositivi di protezione anticaduta

Per utilizzare il veicolo è necessario un dispositivo di protezione individuale anticaduta (PFPE). Tutti i PFPE devono essere conformi alle normative governative vigenti, e devono essere soggetti al controllo e all'utilizzo in conformità con le indicazioni del produttore.

9.10 Dopo ogni utilizzo

- 1) Scegliere una posizione di parcheggio sicura, che può essere una superficie piana e solida, senza ostacoli né traffico intenso.
- 2) Abbassare il braccio fino allo stato retratto.
- 3) Ruotare la piattaforma girevole in modo che il braccio si trovi tra le ruote non sterzanti.
- 4) Ruotare il selettore in posizione "OFF", e rimuovere la chiave per evitare qualsiasi utilizzo non autorizzato.
- 5) Bloccare le ruote.
- 6) Caricare la batteria (se necessario).

9.11 Istruzioni per batteria e caricabatteria

- 1) Tenere presente quanto segue:
 - ① Non utilizzare un caricatore esterno o una batteria ausiliaria.
 - ② Caricare la batteria in un'area ben ventilata.
 - ③ Caricare la batteria utilizzando la corretta tensione di ingresso CA indicata sul caricabatterie.
 - ④ Utilizzare solo batterie e caricabatterie approvati da LGMG, Inc.
- 2) Caricare la batteria
 - ① Assicurarsi che la batteria sia collegata prima di caricarla.
 - ② Aprire il coperchio del vano batterie. Il coperchio del vano deve rimanere aperto durante il processo di ricarica.
 - ③ Rimuovere il tappo di sfiato della batteria e controllare il livello di acido della batteria. Se necessario, aggiungere solo l'acqua distillata necessaria per coprire la piastra. Non aggiungere una quantità eccessiva di acqua distillata prima del caricamento.
 - ④ Smontare il tappo di sfiato della batteria.
 - ⑤ Collegare il caricabatterie a un circuito CA con messa a terra.
 - ⑥ Il caricabatterie darà un'indicazione quando la

batteria è completamente carica. L'indicatore lampeggia quando non è completamente carica.

- ⑦ Controllare il livello di acido della batteria al termine del ciclo di carica. Aggiungere acqua distillata fino a raggiungere il livello del fondo del tubo di riempimento. Non aggiungere una quantità eccessiva di acqua distillata.
- 3) Istruzioni per il riempimento e la ricarica della batteria
 - ① Aprire il tappo di sfiato della batteria.
 - ② Se il livello dell'elettrolito è molto al di sopra della piastra, ciò indica che non è necessario aggiungere acqua; se il livello dell'elettrolito non è ancora arrivato sulla piastra, è necessario aggiungere acqua distillata. Aggiungere l'acqua fino al livello massimo.

Non riempire al livello massimo fino al completamento del processo di ricarica della batteria. Un riempimento eccessivo del fluido può causare il trabocco dell'acido della batteria durante la carica. È possibile utilizzare soda e acqua per neutralizzare l'acido della batteria versato.

- ③ Dopo aver aggiunto l'acqua, rimontare il tappo di sfiato sulla batteria.
- ④ Caricare la batteria.
- ⑤ Controllare il livello di acido della batteria al termine del ciclo di carica. Aggiungere acqua distillata sul fondo del tubo di riempimento. Non aggiungere una quantità eccessiva di acqua distillata.

9.12 Istruzioni per Skyguard

- 1) Il sistema di protezione Skyguard mira a creare un ambiente di lavoro sicuro e conveniente per gli operatori basato sul garantire la comodità operativa, la capacità di carico della piattaforma e il campo visivo.
- 2) Il dispositivo di protezione Skyguard è installato sopra il pannello di controllo della piattaforma. Se il palo di sicurezza viene sollecitato, il sistema di protezione si attiva immediatamente e il dispositivo interrompe immediatamente tutte le azioni, impedendo così agli operatori di subire lesioni secondarie.

- 3) In casi estremi, il palo di sicurezza nel dispositivo di protezione scivola sul fondo per garantire agli operatori uno spazio sufficiente per il tamponamento e l'operatività. All'attivazione del sistema di protezione Skyguard, il dispositivo emette immediatamente un tono di allarme mentre la spia blu di allarme lampeggia. Attraverso i due approcci di cui sopra, vengono avvisati agli altri operatori del sito e viene migliorata la consapevolezza della sicurezza del personale nelle vicinanze. Il sistema di protezione Skyguard fornisce anche un interruttore di esclusione di sicurezza per gli operatori, consentendo agli operatori di rimuovere i pericoli.

Capitolo 10 Istruzioni per il trasporto e il sollevamento

10.1 Conformità

- 1) Solo il personale qualificato per il sollevamento ad alta quota è autorizzato a caricare e scaricare la macchina.
- 2) Il veicolo addetto al trasporto deve essere parcheggiato su una superficie pianeggiante.
- 3) Quando si carica la macchina, il veicolo di trasporto deve essere fissato saldamente per impedirne il movimento.
- 4) Assicurarsi che la capacità del veicolo di trasporto, la superficie di carico, le catene o le cinture siano adeguate a supportare il peso della macchina. Per il peso del veicolo fare riferimento alla targhetta identificativa.
- 5) Assicurarsi che la piattaforma girevole sia stata fissata con il blocco della rotazione prima del trasporto. Assicurarsi di sbloccare la piattaforma girevole prima dell'uso.
- 6) Non guidare il veicolo su pendenze che oltrepassano il limite massimo di salita, discesa o pendenza della macchina. Fare riferimento a "Guida su terreni in pendenza" nella sezione "Istruzioni per l'uso".
- 7) Se la pendenza del veicolo di trasporto oltrepassa il limite massimo di pendenza, occorre utilizzare un verricello per caricare e scaricare il veicolo, come specificato.

10.2 Configurazione a ruota libera per rimorchi

- 1) Bloccare le ruote, per evitare che il veicolo si muova.
- 2) Capovolgere il coperchio del mozzo di trasmissione per rilasciare il freno della ruota non sterzante.
- 3) Verificare che il cavo del verricello sia adeguatamente fissato al punto di fissaggio del telaio di trasmissione e che non vi siano ostacoli nella direzione di movimento.

Dopo che il veicolo è stato caricato:

- ① Bloccare le ruote, per evitare che il veicolo si muova.

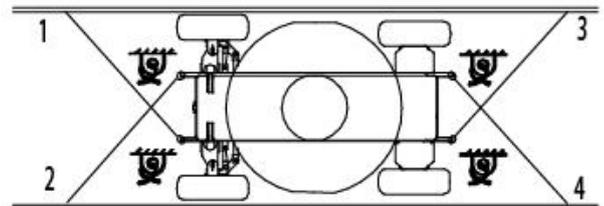
- ② Capovolgere il coperchio del mozzo di trasmissione per inserire il freno della ruota non sterzante.

 **Attenzione: Non trainare il veicolo.**

Se il veicolo deve essere trainato, la velocità non può superare i 3,2 km/h.

10.3 Sicurezza nel trasporto

- 1) Le ruote del veicolo devono essere sempre bloccate durante la preparazione per il trasporto.
- 2) Prima del trasporto, ruotare il selettore in posizione "OFF" e rimuovere la chiave.
- 3) Ispezionare accuratamente il veicolo per evitare parti allentate o non fissate.
- 4) Fissare il veicolo alla superficie di trasporto utilizzando i punti di fissaggio sul telaio.
- 5) Utilizzare almeno quattro catene o cinghie.



- 6) Assicurarsi che ogni catena o cinghia utilizzata abbia una forza di carico sufficiente.
- 7) Regolare l'imbracatura per evitare danni alla catena.
- 8) Assicurarsi che il braccio e la piattaforma siano telescopici. Proteggere la piattaforma con la cinghia di nylon sulla base della piattaforma vicino al dispositivo di rotazione (come mostrato di seguito). Non applicare una forza eccessiva verso il basso durante la protezione dei componenti del braccio.



10.4 Guida al sollevamento

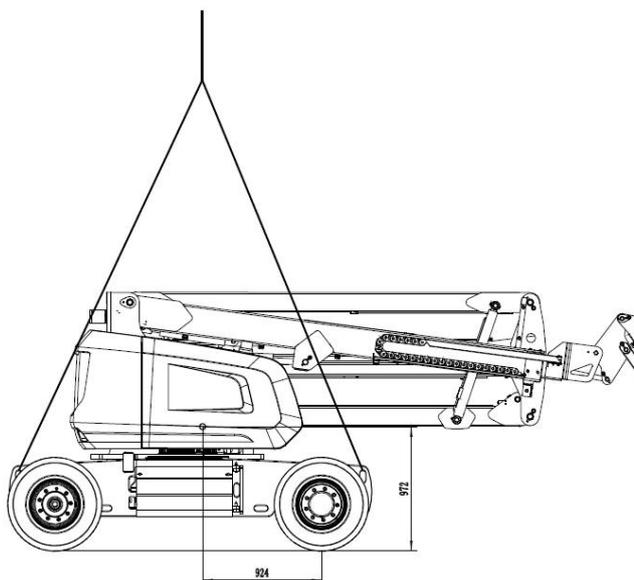
Tenere presente quanto segue:

- 1) Solo il personale qualificato è autorizzato a montare le imbracature e a sollevare la veicolo.
- 2) Assicurarsi che la capacità di sollevamento della gru, la superficie di carico, le cinte o le funi siano adeguate a supportare il peso del veicolo. Per il peso della macchina fare riferimento alla targhetta identificativa e all'adesivo.

Istruzioni di sollevamento

- 1) Abbassare e ritrarre completamente il braccio. Abbassare completamente il braccio della bandiera. Rimuovere le parti allentate dal veicolo.
- 2) Determinare il centro di gravità del veicolo con l'aiuto dell'immagine sotto.
- 3) Collegare l'imbracatura di sollevamento solo ai punti di sollevamento del veicolo specificati. Ci sono quattro punti di sollevamento sul telaio.
- 4) Regolare l'imbracatura per evitare danni al veicolo e mantenere il veicolo in posizione orizzontale.

Modello	X	Y
A14JE	38.2in	42.1in



A14JE

**Piattaforma di lavoro mobile elevabile
Manuale di funzionamento e sicurezza**

Seconda edizione - luglio 2020



LGMG North America Inc.

1445 Sheffler Drive
Chambersburg, PA. 17201
Numero verde: 833.288.LGMG (5464)
Telefono locale: 717.889.LGMG (5464)
E-mail: sales@lgmgna.com

www.lgmgna.com